

Cité de Québec

City of Quebec

MAI--1927--MAY

POPULATION

	Ames
Résidents.....	128,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	5,000
	133,000
Villes et Villages de la banlieue—Adjacent Towns and Villages.....	42,000
	175,000
Lévis, Lauzon, Lauzon-Ouest.....	16,000
	191,000

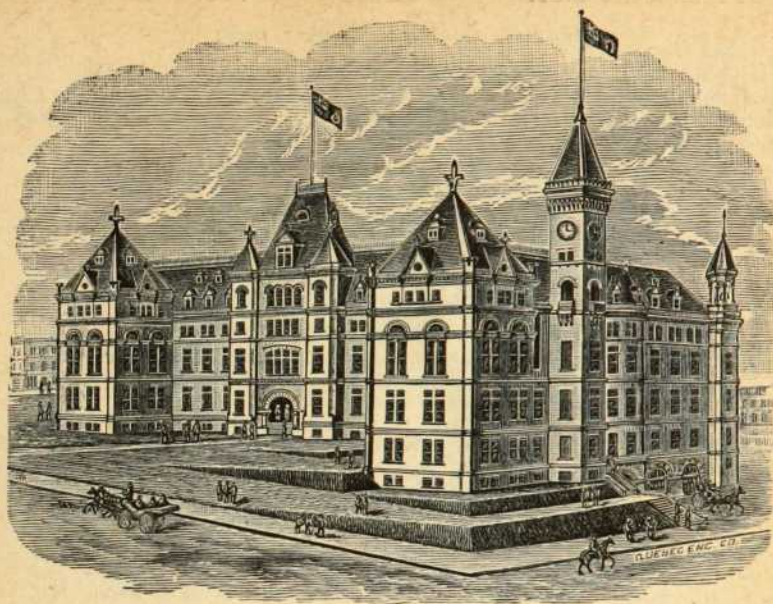
EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

1926-27		1926-27	
Ville de Québec—Evaluation imposable	\$100,883,259	City of Québec—Value of property	\$100,883,259
non		Exempt from taxation	
(Spéciaux)	41,445,860	(Special)	41,445,860
Valeur des propriétés appartenant à la		Value of properties to the City of Québec	5,850,000
Cité de Québec	5,850,000		
	\$148,179,119		\$148,179,119

Superficie de la ville de Québec - 5820 acres — Area Quebec City - - - 5820 acres

LES MAIRES DE QUEBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1866-1867—Joseph Cauchon	1878-1879—Robert Chambers	1906-1910—Sir Georges Garneau
1868-1869—John Lemesurier.	1880-1881—J. D. Brousseau	1910-1915—Napoléon Dronin
1869-1870—William Hossack	1882-1890—Hon. Frs. Langelier	1916-1920—Henri E. Lavigneur
1870—Ad Guillet dit Tourangeau	1890-1894—J. J. T. Frémont	1920-1926—Joseph Samson
1870-1873—Hon Pierre Garneau	1894-1905—Hon. S. N. Paré et.	1926 —Dr Valmont Martin
1874-1877—Owen Murphy	1906—Georges Tanguay	



CORPORATION DE QUEBEC

Son Honneur **VALMONT MARTIN** Maire
His Worship **Mayor**

ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain Ward — Francis J. Dinan, No 1; G.-E. Thibaudeau, No 2.

Quartier Limoilou—Limoilou Ward—Emile Bouchard, No 1; L.-J.-A. Godbout, No 2.

Quartier Montcalm—Montcalm Ward — Elzéar Tremblay, No 1; M. A. Moody, No 2.

Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptiste Ward — Dr P.-H. Bédard, No. 1; Joseph Hunt, No 2

Quartier St-Roch — St. Roch Ward—Télesphore Simard, No 1; J.-Oscar Auger, No 2.

Quartier St-Sauveur — St. Sauveur Ward — Arthur Drolet, No 1; Jos. Cantin, No 2; Jos. Coulombe, No 3.

Comités Permanents — Standing Committees

Aqueduc — Water Works — Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday—A. Drolet, président; C. P. Casgrain, sec.; M.M.

Thibaudeau, Bédard, Auger, Bouchard, Moody.

Bâtisses Municipales — Municipal Buildings.

— Se réunit le mercredi — Meets on Wednesday—Jos. Hunt, président; T. Sharples, sec.; M.M. Thibaudeau, Simard, Bouchard, Tremblay, Cantin.

Feu—Fire—Se réunit le mardi—Meets on Tuesday—Jos. Coulombe, président; M.M. Thibaudeau, Simard, Godbout, Moody.

Finances — Se réunit le jeudi—Meets on Thursday—Tel. Simard, président; P. N. Verge, sec.; M.M. Dinan, Hunt, Moody, Godbout, Drolet.

Hygiène — Avis spécial — Special Notice.— Dr J.-E. Thibaudeau, président; R. O. Gauthier, sec.; M.M. Auger, Cantin, Bouchard, Tremblay, Bédard.

Police—Se réunit le mardi—Meets on Tuesday—Francis Dinan, président; M.M. Auger, Godbout, Moody, Hunt et Cantin.

Travaux publics—Public Works—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday—Emile Bouchard, président; J. Sharples, sec.; M.M. Dinan, Bédard, Simard, Coulombe, Tremblay.

Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Greffier de la Cité..... F.-X. Chouinard..... City Clerk.
 Assistant-greffier..... L.-P. Desjardins..... Assistant City Clerk.
 Secrétaire du Maire..... F. X. Chouinard..... Mayor's Secretary.

Avocats..... J. E. Chapleau, Elisée Thériault. Advocates.

Notaires.....

(Charles Delagrave.....) Notaries.
	Jos. Savard, pour les quartiers	
	St-Vallier et St-Sauveur.....	
	R. C. de la Chevrotière, pour le	
	quartier Limoilou.....	
	J. É. Boily, quartier Belvédère..	

Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept

Trésorier..... P. N. Verge..... Treasurer.
 Comptable et Asst-Trésorier..... Edm. Chouinard..... Accountant & Asst-Treas.
 Auditeur..... Roméo Thibaudeau..... Auditor.
 Assistant-Auditeur..... H. Fortier..... Assistant-Auditor.
 Assistant-comptable..... Armand Lockwell..... Assistant Accountant.
 2e Assistant-comptable..... J. Gagné..... 2nd Asst-Accountant.
 Compteur-receveur..... Geo. Goulet..... Receiving Teller.
 Commis contrôleur..... G. A. Grenier..... Check Clerk.
 Vérificateur..... Téléphore Trudel..... Check Clerk.
 Paie-maitre..... Geo. Lafrance..... Pay-master.
 Chef Régie interne, dépt..... H. Myrand..... Chief Clerk.
 Inspecteur sou du pauvre..... A. Nadeau..... Inspector of the tax for the poor.

Cotiseurs.....

{	O. N. Matte, chef, Ant-	} Assessors.
	Garneau, Ls Wagner, Geo.	
	Villeneuve, J. H. Gignac,	
	John A. Davis.....	

Assistants-Cotiseurs.....

{	Adol. Marceau, N. S. Benoit,	} Assistant-Assessors.
	P. Déry.....	

Commis.....

{	F.-X. Couture, E. A. Déry,	} Clerks
	J. B. Martin, S. Côté, G.	
	Emond, J. L. Vachon, P.	
	E. Thibaudeau, S. Wagner	
	Adj. Gignac, F. M. Quinn.	

Dépt de l'Ingénieur de la Cité—City Engineer's Dept

Ingénieur de la Cité..... W. D. Baillargé..... City Engineer.
 Assistant-ingénieur..... Ed. Hamel..... Assistant-Engineer.
 Secrétaire..... I. Sharples..... Secretary.
 Inspecteur des bâtisses..... J. L. Pinsonnault..... Building Inspector.
 Asst Inspecteur des Bâtisses..... P. Bertrand..... Asst Building Inspector.
 Comptable..... Rosaire Belleau..... Accountant.
 Inspecteur combustible..... F.-X. Galibois..... Coal Inspector.
 Inspecteur service des vidanges..... T. Bériau..... Carbage Service Inspector.

Contremaîtres.....

{	J. N. Faucher, Ed. Moren-	} Foremen.
	cy, D. J. Marsan, J. E.	
	Verrault, N. Beaumont..	

 Asst.-contremaître..... W. Pelletier..... Assistant foreman.

Dépt de l'Ingénieur de l'Aqueduc—Water Works, Engineer's Dept

Gérant..... C. P. Casgrain..... Manager
 Ingénieur de l'Aqueduc et drai-

{	J. A. Tremblay.....	} Engineer, Water Works
	nage.....	

 Contremaître..... P. E. Lyons..... Foreman.
 Asst-contremaître..... P. Lyons..... Asst-foreman.
 Commis..... G. Samson..... Clerk.
 Gardien..... M. Poitras..... Caretaker

Cour du Recorder—Recorder's Court

Son Honneur le Recorder..... Eugène DesRivières..... His Honor the Recorder.

Greffier.....	Théo. Dubé.....	Clerk.
Député-greffier.....	J. E. Bussièrès.....	Deputy Clerk.
Comptable.....	Tél. Verret, jnr.....	Accountant.
Comptable, dépt huissiers.....	E. Dion.....	Accountant, Bailiffs' br.
Asst-comptable.....	J. E. Lachance.....	Asst Accountant.
Chef des huissiers.....	Geo. Trudel.....	Chief Bailiff.

Huissiers.....	{ Jos. Lachance, J. H. Du- pont, E. A. Déry, J. H. Delisle, Jos. Boutet, R. Toussaint, W. A. Bertrand, J. Lachance, J.-B. Lagacé, Georges Vidal..... }	Bailiffs.
----------------	---	-----------

Commis.....	{ J. A. Légaré, J. R. Cimon, G. Beaubien, Paul Fiset, Adj. Blais, Geo. Emond, F.-X. Couture, A. E. Pridgy J.-B. Martin..... }	Clerks.
-------------	---	---------

Bureau d'Hygiène—Health Department

Médecin municipal.....	Dr Joseph Gosselin.....	Medical Adviser.
Ass. Médecin municipal.....	Dr J.-P. Paradis.....	Asst. Medical Adviser.
Analyste.....	Dr C. O. Guimont.....	Analyst.
Secrétaire.....	R. O. Gauthier.....	Secretary
Asst.-Secrétaire.....	J. L. Beaumont.....	Asst.-Secretary.
Inspecteurs sanitaires.....	Georges Plamondon, G. Sa- vard, Arthur Martineau.....	Sanitary Inspectors
Inspecteurs du pain.....	G. N. Gagnon.....	Bread Inspectors.
Inspecteur de viande.....	Jean Drolet.....	Meat Inspector.
Inspecteurs du lait.....	E. U. Allard, F. N. Ménard.....	Milk Inspectors.
Inspecteur Vétérinaire.....	Dr Ferd. Bédard.....	Veterinary Inspector.
Insp. des eaux de l'Aqueduc.....	Art. Martineau.....	Inspector of Water.
Commis.....	L.-Réal Gagnon, L. Caron, Jos. Courteau, Alex. Ratté.....	Clerks.
	La Cie Hubert Moisan Ltée.....	Ambulancers
Ambulanciers.....	} Téléphore Darveau..... }	Caretaker desinfecting house.
Gardiens du Pavillon des désin- fections, 387 St Paul.....		
Inspectrices des écoles.....	Mlles Yvonne Raymond, Jean- ne Crépeault, Adrienne Hé- bert, Alma Lachance.....	School Inspectress.

Clinique dentaire, Dr A. A. Lantier, directeur

Clinique des yeux, du nez, de la gorge et des oreilles, Dr J. A. Tousignant

Hôpital Civique—Révde Sr Ste Céline, supérieure, La Canardière.

Bureau de cotisation—Board of Assessment

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Président du Comité des Finances.	The Chairman of the Finance Committee.
Secrétaire, Théod. Dubé.	Secretary, Théod. Dubé.

Bureau de revision—Board of Revisors

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Le Président du Comité des Règlements.	The Chairman of the By-Law Committee.
Secrétaire: le Greffier de la Cité, F.-X. Chouinard.	Secretary: the City Clerk, F.-X. Chouinard.

Dépt de l'Auditeur—Auditor's Dept

Auditeur.....	R. Thibaudeau.....	Auditor.
Asst auditeur.....	H. Fortier.....	Asst auditor.

Télégraphe d'alarme—Fire Alarm Telegraph

Surintendant.....	J. Boissonnault.....	Superintendent.
Electriciens.....	C. A. Martinette, W. Dumon- tier.....	Deputy Superintendent
Surintendant des lignes.....	J.-B. Pouliot.....	Line Superintendent.
Réparateur.....	C. Duval.....	Repairer.

MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE

MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE

Anciens Chefs de Police

- 1845—R. H. Russell
 1859—J. B. Bureau
 1870—Major L. V. Voyer
 1877—Capt. H. Heigham
 1880—Col. F. P. Vohl
 1895—Capt. F. Pennée
 1903—Capt. Emile Trudel

Chef de Police

- 1903—Capt. Emile Trudel, Hôtel-de-Ville,
 Tél. 2-4000 local 90, rés. Avenue Bourla-
 maque 10. Tél. 6265.

Député-Chef

- Capt. A.-S. Bigaouette, 123 Aqueduc, Tél.
 4073.—Bureau Tél. 2-4000 local 106.

Détectives

- Lacasse Lauréat, Fleurie 152. Tél. rés. 2-5899
 bureau Tél. 2-4000 local 110

Détectives spéciaux

- Etienne Defoy, 256, Colomb, Tél. 2-4328w,
 bureau Tél. 2-4000 local 111
 Delphis Bussières, 260, D'Aiguillon, Tél.
 7680, bureau Tél. 2-4000 local 111
 Arthur Paquet, rés. 166, St-Léon, Tél. 5469,
 bureau Tél. 2-4000 local 112
 J. D. Beaudoin, rés., 23 Langevin, Tél. 2-5454
 bureau, Tél. 2-4000 local 112
 Ths Scallen, rés., 37, Scott, Tél. 2-1948,
 bureau Tél. 2-4000 local 111
 Arthur Laliberté, rés. 237, St-Jean, Tél.
 2-4000 local 111

Comptable du Bureau de la Police

- Octave J. Fiset, rés. 414 St-Jean, Tél. 2-5445,
 bureau Tél. 2-4000 local 108
 Jos. E. Emond, rés. 27, rue Bédard, bureau
 Tél. 2-4000 local 108. assistant-comptable

Sergents

- Bussières Ferdinand, St-Olivier 157½
 Letarte Paul, St-Réal 27
 Auclair Narcisse, Richelieu 386
 Longchamps Chs. Ste Agnès 15
 Bouffard Ovide, Lavigneur 57
 Power Edward, Scott 48
 Wellman Pierre, 10e Rue 127½
 Verret Jean, Napoléon 63
 Canty Richard, Artillerie 5
 Couture Ludger, Carillon 12
 Girard Adjudor, 8e Avenue 146
 Vallée J.-Albert, St-Léon 164
 Guérard J.-Bte, Ste-Hélène 39
 Stapleton Michael, O'Connell 27
 Gaudreau Joseph, Avenue Leclerc 111
 Boucher Alfred, Morin 46
 Lainé Joseph, Marie-Louise 52
 Tracey Charles, St-Laurent 48
 Cameron Joseph, Scott 18
 Scallen John, St. Michel 49

- Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25
 Girard Georges, 4e Avenue 91
 Migneault John, 3e Avenue 364
 Guay J.-E., Chemin Ste-Foy 857
 Paré Olivier, des Fossès 245
 Brown George, Ste-Julie 52
 Rousseau Alphonse, St-Valier 1090 d
 Watt William, Berthelot 1
 Lambert Albert, Ave Lamontagne 112
 Fortier Alfred, Ave Boiselerc 93
 Thibault Léon, 7e Rue 99
 Brulotte Cléophas, St-Laurent 29
 Bilodeau Emile, Beauport Eglise

Constables

- Couture Philippe, St-Valier 927
 Goulet Edouard, St-Ignace 55
 Poulin Joseph, St Mathias 94
 Paré Adlard, St Patrice 149
 Cullerton Thomas, Bergerville
 Martel Omer, Lavigneur 39
 Mercier Paul, St-Joseph 86
 Jean Jules, 2e Rue 99
 Tremblay Eugène, de l'Alverne 16
 Lecouvie Edm., Ste-Madeleine 2
 Doyon Valère, Ave Bigaouette 96
 Othot Elzéar, Ste Claire 19
 Fortin Gaudias, 4e Rue 85½
 Tanguay Oscar, St-Jean 334
 Othot Albert, Ste Claire 19
 Henri Wilfrid, Des Commissaires 125
 Shields Edgar, Lejeune 13
 Martel Omer, Route des Bell 251
 Gamache Wilfrid, Ave Frs 1er, Stadacona
 Thorne Albert, Lavigneur 48
 Genet Gaudiose, Crémazie 172
 Gagnon Arthur, St-Germain 128
 Collin Charles, de la Ronde
 Smith Nicholas, St-Patrick 147
 Devost Bazile, Chamfleury 316
 Hébert Mathias, 4e Avenue 210
 Beaumont Evariste, Morin 43
 Rochette Louis, de l'Eglise 124
 Messier Albert, Latourelle 40
 Morand Joseph, de la Reine 412
 Charters Raymond, de la Normandie 53
 Lépine Philippe, St Vallier 1018
 Brindamour Louis, St Bernard 106
 Rioux Jacques, St-Olivier 377
 Demuy Rodolphe, Franklin 98
 Bégin Arthur, Côte d'Abraham 102
 Gagnon J. J., St-Olivier 327
 Patry G. Henri, Prince Edouard 219
 Hamilton William, Plessis 9
 Beaulieu Jos. E., Marie-Louise 63
 Boucher Edeas, Marie-Louise II3
 Roy Wilfrid, Latourelle 218
 Hébert Joseph, Châteauguay 154
 Dumont F.-Xavier, Ste-Marguerite 73
 Faucher Honoré, Ste-Agnès 78
 Bélanger Joseph, Boisseau 79
 Marcoux Cyrille, Avenue des Peupliers 10

Ojelle J.-T., Turgeon 60
 Drouin Joseph, Châteauguay 68
 Landry Ernest, St-Sauveur 69
 Bélanger C.-A., St-Ambroise 122
 Lamontagne Valmore, Ave François 1er 101
 Fradette J.-B., Lavigneur 169
 Joly Joseph, Papineau 77
 Desmarais Léo, de la Canardière 93
 Deslauriers Emile, St-Germain 75
 Blanchet Beloni 10e rue 153
 Boulet Ernest, Dollard 123
 Lapointe Emilien, Dollard 5
 Hamel J.-A., Hamel 7
 Guilmette Aimé, Ste-Claire 43
 Beaulé Oscar, Ave François 1er 426½
 Allard Edouard, des Commissaires 201
 Lewing Arthur, 3e Rue 250
 Boivin Eugène, Avenue des Oblats 163
 Jobin Eugène, Chevreière 40
 Gravel Samuel, de la Ronde 386
 Alain Joseph, St-Mathias 52
 Michaud Charles, Lafayette 88
 Auclair Alex., Kirouac 274
 Charland Maurice, Latourelle 79
 Huot Alfred, de la Couronne 126
 Thomassin Arthur, Ave. Bigaouette 61
 Boily Georges, Avenue François 1er 104
 Henri P.-N., St-Cyrillé 269½
 Tremblay Wilfrid, Papineau 63
 Houde Jules, St-Mathias 50
 Poliquin J. B., St-Laurent 22
 Dassylva Joseph, St-Vallier 923
 Bélanger Adéland, Rigauville 7
 Buteau Gaudias, Berthelot 18
 Jolicœur Lucien, Du Roi 105
 Frezell J.-A., St-Patriek 12
 Kirouac Patrick, Latourelle 163
 Desjardins Ulysse, Ave de Salaberry 2B.
 Marois Ulric, Papineau 71
 Bourgeois Edouard, 4e Ave 84
 Harvey J.-E., La Capricieuse 51
 Beaulieu Aurèle, St-Benoit 120
 Stapleton T.-J., O'Connell 27
 Guimont Jos.-Alp., 18e Rue 14

Cunningham Rod.,
 Taillon Chs-Aug., St-Mathias 77
 Simard François, D'Aiguillon 258
 Mallard Joseph, Bagot 110
 Lafrance Raoul, chauffeur d'auto, 1e Avenue
 218

Lapointe J.-A., Bagot 49
 Gaulin Adéland, Letellier 23
 Savard L.-Jos., Boisseau 159
 Déry Samuel, Lavigneur 96½
 Shields Théodore, Colomb 396
 Moisan Jos., Champlain 468
 Gingras Adrien, Latourelle 147
 Rochette Auguste, Latourelle 185½

Sergents spéciaux

Chabot Ed., Beaumont, Co. Bellechasse
 Beaulieu Euclide, St-Ignace 101
 McAneeny Wm, Richelieu 246
 St-Laurent Ernest, Des Commissaires 220

Constables spéciaux

Coleman John, Ste-Marguerite 68
 Plante Arthur, 10e Rue 116
 Mathieu J.-A., St-Daniel 10
 Caouette F.-X., Ave Turnbull 90

Postes de Police

No		Tél.
1	Hôtel-de-Ville	2-4001
2	St-Patriek 135	2-4002
3	St-François 236	2-4003
4	St-Paul 385	2-4004
5	Champlain 44	2-4005
6	Champlain 434	2-4006
7	St-Réal 29	2-4007
8	St-Vallier 925	2-4008
9	Franklin 52	2-4009
10	Jetée Louise	2-4017
11	Hermine 230	2-4013
12	Crémazie 203	2-4010
14	de l'Espinay 6	2-4011
15	St-Vallier 1325	2-4012
17	Kitchener	2-4017
	Police montée, 7e Avenue II	2-4015

MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU

MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE

Chefs de la Brigade du Feu de Québec depuis 1866, année de sa formation

1866—J. Fergusson
 J. St-Michel
 Léon Lemieux
 26 février 1877 au 26 octobre 1906 — Ph.
 Dorval
 25 octobre 1906 au 11 août 1911 — Wm.
 Fitzback
 11 août 1911—Ph. Hamel
 2 février 1917—Louis Talbot
 1921—Lawrence Donnelly

Bureau: Téléphone 2-7090 échange locale

Chef—local 75

Lawrence Donnelly, Artillery 66. Tél. 2-1473

Chef-adjoint—local 68

François Jacob, Ave des Oblats 214. Tél.
 6759

Chefs de District—local 76

Denis McManus, Des Zouaves 2. Tél. 2-4020
 Omer Bélanger, Ave des Oblats 307. Tél.
 5633

Secrétaire et Comptable—local 76

J. Emile Bergeron, Montmagny 36.
 Téléphone 6523

Station No 1 Phone 2-7090. Hotel de Ville

Martin Reddy, capt., 47 Ste-Julie
 Jérémie Fortin, 98 Montmagny
 Ernest Mc. Allister, 37 Artillerie
 Narcisse Vocelle, 1052 St-Vallier
 Edgar Wagner, 178 St-Luc
 Adélard Beaulieu, 68 St-Ambroise
 Antoine Beaulieu, 161 St-Olivier
 Alfred Desroches, 58 Artillerie
 Adélard Bussièrès, 42 Turgeon
 Eugène Lapièrre, 52 Franklin
 Alex. Giguère, 123 Charest
 Alphonse Dion, 168 Notre Dame des Anges
 Patrick Doyle, 78 Aberdeen
 Joseph Delisle, 180 Montmorency
 Alfred Brousseau, Aigubelle 2
 Albéric Morissette, 721 Champlain
 Henry O'Shea, 42 Conroy
 Albert Delisle, 180 Montmagny
 Georges Drolet, 1124 St-Vallier
 Roméo Plante, 325 Arago
 James McDonald, 330 1/2 Richelieu
 Arthur Chevette, sellier, 22 1/2 Lavigreur
 Hector Chevette, sellier, 200 Napoléon
 C. Delphis Arel, pourvoyeur, 22 Garneau
 Harry Owens, mécanicien, 133 St. Patrick
 Georges Plamondon, mécanicien, 174 Morin

Station No 2 Phone 2-7090—local 62, Rue Richelieu

Denis Normile, Capt. 3 Berthelot
 Edmond Dion, jr, Lieutenant, 275 Avenue des Oblats
 George Fawns, 143 Latourelle
 Joseph Giguère, 36 4e Rue
 Albert Blouin, 77 Ave Renaud
 St-Hilaire Napoléon, 126 Ave François 1er
 Adélard Plante, 164 Richelieu
 Antonio Samson, 201 N.-D. des Anges
 Joseph Laverdière, 78 St-Sauveur
 Jos Pichette, jr, 5 du Pont
 Ernest Gagné, 79 St-Patrice
 Henri Delagrave, 69 Côte d'Abraham

Station No 3 Phone 2-7090—local 63, Rue Dorchester

Philéas Patry, Capt., 285 Prince Edouard
 Philippe Bouré, 123 Victoria
 Adjudant Jobin, 168 Boisseau
 Gérard St-Hilaire, 74 5e Rue
 Albert Bruneau, 196 du Roi
 Joseph Demeule, 112 7e rue
 Napoléon Julien, 41, 6ème Avenue
 Wilfrid Gariépy, 102 M. de l'Incarnation
 Omer Loupret, 112 6e Rue
 Omer Fortier, 140 rue Grant
 Auguste Therrien, 342, 6e Avenue
 Thomas Thibault, 104, 7e Rue
 Joseph Elie Buteau, 204 Latourelle
 Emile Lelièvre, 327 Arago
 Ernest S-tHilaire, Ozanam 196
 Alphées Lachance, 228 Hermine
 Georges Juneau, 317 Prince Edouard
 Wilfrid Gagnon, 63 Dollard

Station No 4 Phone 2-7090—local 64, Rue St-Paul

J.-B. Dompierre, Capt. 559 St-Vallier

Lorenzo Martinette, 96 Charest
 Léo Tougas, 101 Charest
 Léon Marsan, 103 Papineau
 Charles Loupret, 274 de la Reine
 Aurore Lemoine, 48 Avenue Renaud
 Gustave Drolet, 71 Marie-Louise
 Arthur Corriveau, 357 St-Ambroise

Station No 5 Phone 2-7090—local 65, Rue Dalhousie

George Pare, Capt., 39 St-Paul
 Achille Plante, 30, 11e Rue
 Charles Genest, 13 Chevière
 Paul Alain, 120 Artillerie
 Georges L'Heureux, 88, 14e Rue
 Albert Bourassa, 261 Colomb
 Hormidas Bélanger, 269 Bagot
 Georges Grenier, 59 Laliberte
 Jean-Baptiste Lemay, 417 St-Valier
 Adélard Lachance, 159 St-Paul
 D'Assise Raymond, 318 Prince-Edouard
 Arthur Grenier, 98 St-Pierre
 Frs-Xavier Jolin, 136 Bayard
 William Sullivan, 66 1/2 Ste-Julie
 Achille Plante, 30 11e Rue
 Dollard Guay, 67 Hermine
 Alexandre Genoix, 13 Corinne
 Jules Plamondon, 129 Boisseau

Station No 6 Phone 2-7090—local 66, Rue Champlain

Michael Sullivan, Capt., 143 St-Jean
 Thomas Sullivan, 6 Plessis
 Martin P. O'Malley, 107 des Prairies
 Will. T. Hughes, 327 Champlain
 Richard Benjamin O'Brien, 12 Conroy
 Emile Frenette, 135 des Franciscains

Station No 7 Phone 2-7090—local 67, Rue Boisseau

Antoine Labrecque, Capt., 66 Napoléon
 Ernest Sanschagrin, 126 St-Mathias
 Joseph Gagnon, 141 1/2 Ave Renaud
 Michel Gignac, 179 Morin
 Joseph Sanschagrin, 42 Turgeon
 Napoléon Brousseau, 128 St-Mathias
 Albert Gamache, 133 Franklin
 Adélard Fortin, 187 Montmagny
 Alphonse Landry, 193 Ozanam
 Albert Bélanger, 34 Carillon
 Henri Auclair, 125 Bagot
 Edmond Giguère, 100 Ste-Thérèse
 André Gauvreau, 61 Sauvageau

Station No 8 Phone 2-7090—local 68, Rue Massue

Napoléon Drolet, Capt., 21 Chevière
 Albert Plamondon, 214 Marie L'Incarnation
 William Madison, 207 Châteauguay
 Thomas Letiec, 437 Colomb
 Louis Loranger, 321 Marie de l'Incarnation
 Gaudiose Mathieu, 106 Marie-Louise
 Pierre Jobin, 172 Carillon
 Joseph Lorentz, 372 Du Roi
 Etienne Paquet, 72 Jérôme
 Hector Chevette, 77 Jeanne Mance

Odilon Lavoie, 1070B St-Vallier
 Avila Pruneau, 83 Jeanne Mance
 François Auclair, 87 Bagot
 Arthur Cloutier, 379 St-Joseph
 Oscar Fecteau, 1191 St-Vallier
 Albert Robitaille, 112 Avenue Taschereau
 Rosaire Beaulieu, 231 Latourelle
 Emile Bédard, 110 Bayard
 Albert Gagnon, 64 Morin

**Station No 9 Phone 2-7090—local 69, Rue
 St-Amable**

Alexandre Bédard, Capt., 61 St-Amable
 William Floyd, 52 St-Jean
 Edouard Paquet, 165 Franklin
 Alphonse Turgeon, 89 St-Gabriel
 Séraphin Bertrand, 19½ Ste-Claire
 Joseph Sénéchal, 20 Ste-Geneviève
 Edouard Anderson, 36 Deligny
 Edj. Wagner, 178 St-Luc
 Alf. Desroches, 58 Artillerie
 Gérard St-Hilaire, 74, 5e Rue
 Albert Talbot, 313 Richardson
 Gaudiose Paré, 24 Lachevrotière
 Joseph Drouin, 110 St-Germain
 François Robitaille, 209 Latourelle
 Denis Patrick Normile, jnr, 3 Berthelot
 Joseph Benoit, 757 Champlain
 Vital Nolin, 487 St-Jean
 Wilfrid Dion, 66 Grant
 Edouard Paquet, 165 Franklin
 Eugène Dion, 168 Notre-Dame des Anges
 Edmour Tremblay, 43 Montmartre
 Joseph Chevalier, 78 Carillon
 Alberic Morissette, 721 Champlain

**Station No 10 Phone 2-7090—local 70
 5ème Rue**

Wilfrid Lachance, Capt., 191 3e Ave
 Albert Laliberté, 266 Maufils
 Ovide Villeneuve, 329 4e Avenue
 Poulin Joseph, 72 6e Rue
 Albert Lamontagne, 70 3e Avenue
 Honoré Lamontagne, 55 10e Avenue
 Adjudant Auger, 444 1ère Avenue
 Wilfrid Lacasse, 152 Fleurie
 Henri Allaire, 28 Rigauville
 Raoul Pelletier, 61 8e Rue
 Gaudiose Plamondon, 304 de l'Incarnation
 Jos. Bernier, 64 des Commissaires
 Arthur Gagné, 270 Morin

**Station No 11 Phone 2-7090—local 71 de
 l'Espinay**

Elzéar Guay, 9 chevière
 Elzéar Chevette, 91 de Bernières
 Louis Lamontagne, 49 Smith
 Fortunat Poulin, 21 Daniel
 Albert Laplante, 7 Pontgravé
 Alphonse Janvier, 53, 8e Rue
 Adélar Lélièvre, 12 Le Jeune
 Narcisse Martin, 15 de Bernières

**Station No 12 Phone 2-7090—local 72
 rue Crémazie**

Patrick Donnelly, Capt., 210 Crémazie

Napoléon Bélanger, 8, Ste-Catherine
 Donat Gagné, 59 Napoléon
 Napoléon Robitaille, 323 Franklin
 Philéas Lortie, 38 St-Laurent
 Charles Lemay, 417 St-Vallier
 Alexandre Allaire, 46 Montmartre
 Albéric Vallerand, 162 Bagot
 Philéas Lortie, 62 de la Normandie
 Victor St-Michel, 47 St-Laurent
 Napoléon Robitaille, 178 St-Sauveur
 Arthur Hamel, 51 St-Laurent
 David Roy, 80 St-Eustache
 Ernest Bourret, 322½ Richelieu
 Louis Pelletier, 5 Sherbrooke
 Donat Gagné, 59 Napoléon
 Samuel Tardif, 106 Lavigueur
 Gaudiose Lapointe, 62 de la Normandie

**Station No 13 Phone 2-7090—local 73
 rue Kitchener**

Omer Rancour, 20 Ste-Marie
 Narcisse Vocelle, 1052 St-Vallier
 Alphonse Bertrand, 273 Richelieu
 Edgar Marquis, 48 Demeules
 G. Cinq-Mars, Boulevard de l'Entente 160
 Thomas Roy, 126 des Franciscains
 Jérémié Bédard, 172 St-Sauveur
 Georges Morin, 279 de la Ronde
 Joseph Thibault, 23 D'Argenson

**Ramoneurs Phone 2-7090—local 15
 Hôtel-de-Ville**

Damasse Vachon, 76, 11e Rue St-François
 d'Assise
 Adjudant Drolet, 58 de Gaspé, St-Frs d'Assise
 Eugène Larose, 223 Colomb, N.-D. de Grac
 Ovila Gauvin, 166 Boisseau, St-Sauveur
 Michel Lamontagne, 1058½ St-Vallier
 Thomas Grenier, Avenue des Oblats
 Joseph Pelletier, 114 Morin
 Georges O'Shea, 694 Champlain
 Albert Blouin, 287 Morin, St-Joseph

**Garage Municipal, Phone 2-3913, Rue
 Marie de l'Incarnation**

Lucien Delisle, chef mécanicien, Boulevard
 Beno.t XV

**Télégraphe d'Alarme, Hôtel-de-Ville
 Phone 2-7090—local 78**

Joseph Boissonnault, surintendant, 503 St-
 François
 Chas Albert Martinette, Opérateur, 261 des
 Fossés.
 Félix Dumontier, Opérateur, 252 Maufils
 Albert Brousseau, 47½ 6e Rue
 J.-B. Pouliot, surintendant des lignes, 378
 du Roi
 Israël Duval, réparateur, 137, 3e Rue
 Joseph Larose, réparateur, 297 Ave Boiselere
 Alexandre Dufour, réparateur, de la Reine
 210½
 William Dénéchaud, réparateur, 69 Ste-Thé-
 rèse
 Albert Zicat, réparateur, 34 St-Germain
 Bélanger Maurice, St-Joseph 365

Bureau de Prévention, Hôtel-de-Ville—
Tél. 2-7090—local 15

Bégin Chs-D., Marie-Louise 87
 Hamel Arthur, Bayard 188½
 Langlais Charles, Hermine 247

Lemay Alex., St-Amable 61
 Lemay Roméo, St-François 477
 L'Heureux Joseph, Des Commissaires
 Murphy Moses, Champlain 457
 O'Connell Daniel, Champlain 445
 Perreault Adjutor, Châteauguay 179¼

TELEGRAPHE D'ALARME

FIRE ALARM TELEGRAPH

- * 2 Ste-Anne et d'Auteuil
- 3 Des Grisons et Ste-Geneviève
- 4 Haldimand et St-Louis
- * Holt, Renfrew & Co., Ltd, rue Buade
- 6 Ste-Ursule et St-Louis
- 7 Buade et Port-Dauphin
- 8 Hébert et des Remparts
- * 9 Séminaire de Québec
- 10 Hébert et Ste-Famille
- 11 St-Jean et Côte du Palais
- * 12 Cartoucherie, du Palais et McMabon
- 13 St-Jean et St-Stanislas
- 14 St-Jean et St-Eustache
- 15 Artillerie et St-Eustache
- 16 St-Augustin et St-Patrice
- 17 Bâtisses du Parlement, (Grande Allée)
- 18 D'Artigny et Grande-Allée
- 19 D'Artigny et Ste-Julie
- 21 St-Jean et Côte Ste-Geneviève
- 22 Artillerie et Scott
- 23 St-Gabriel et Seltt
- 24 Lachevrotière et Artillerie
- 25 Grande Allée et Scott
- 26 Grande-Allée et Avenue de Salaberry
- 27 St-Jean et Avenue de Salaberry
- 28 St-Eustache et Richelieu
- 29 St-Augustin et Côte d'Abraham
- 31 Robitaille et Latourelle
- 32 Ste-Claire et d'Aiguillon
- 33 Marchand et St-Olivier
- 34 Délny et St-Olivier
- 35 Racine et Latourelle
- 36 St-Jean (vis-à-vis l'École des Sœurs)
- 37 Champlain, (Chanting Dinning)
- 38 Champlain (vis-à-vis l'église)
- * 39 Laboratoire, (Champs de l'Anse)
- * 41 (Station du feu No 6), rue Champlain
- 42 (Maison Kennedy), rue Champlain
- 43 Champlain, (vis-à-vis du quai du Roi)
- * 44 Entrepôt des Chars Electriques, St-Jean
- 45 St-Pierre et Sous-le-Fort
- 46 Sault-au-Matlot et Côte de la Montagne
- 47 Sault-au-Matlot et St-Jacques
- * 48 Station du feu No 5, rue Dalhousie
- 49 Côte Dambourges et St-Paul
- 51 St-Vallier et St-Paul
- 52 Bassin Louise (Bâtisse des Immigrants)
- * 53 Station du feu No 4, rue St-Paul
- 54 St-Dominique et St-François
- 55 De la Couronne et Prince-Edouard
- 56 Prince-Edouard et Grant
- 57 De la Reine et Du Pont
- 58 St-François et Laliberté
- 59 St-Paul et Ramsay
- 61 Des Commissaires et De l'Eglise
- 62 Richardson et De la Couronne
- 63 Dorchester et DeVarences
- 64 Dorchester et Des Commissaires
- 65 Caron et Prince-Edouard
- 66 De la Reine et St-Roch
- 67 Caron et Du Roi
- * 68 Manufacture Paquet, (Pointe-aux-Lièvres)
- 69 Des Fossès et Grant
- 71 Boulevard Langelier et Du Roi
- 72 Des Prairies et St-Dominique
- 73 Des Fossès et Du Pont
- 74 St-Vallier et Blanchet
- 75 St-Valliet et De l'Eglise
- 76 St-Joseph et De l'Eglise
- 77 Ste-Hélène et Laliberté
- * 78 La Cie Z. Paquet, rue St-Joseph
- * 79 Manufacture Rock City Tobacco Co.
- 81 De la Couronne et Ste-Hélène
- 82 Charest et Caron
- * 83 Dorchester et St-Joseph
- 84 St-Vallier et Belleau
- 85 Colomb et Nelson
- 86 Arago et Turgeon
- 87 St-Anselme et St-Joseph
- * 88 Hospice St-Antoine, rue St-François
- * 89 Dominion Corset Co., manufacture
- 91 Boulevard Langelier et St-Vallier
- 92 St-Vallier et St-Joseph
- 93 St-Vallier et St-Ambroise
- 94 Bédard et St-Ambroise
- 95 Carillon et d'Iberville
- 96 Duquesne et Chénier
- 97 Alleyn et St-Vallier
- 98 Avenue Renaud (côté Nord)
- 98 Avenue Renaud et St-Léon
- 112 Des Oblats Avenue et Bayard
- 114 St-Vallier et St-Luc
- 115 St-Sauveur et St-Ignace
- * 116 (Station du feu No 8), Aqueduc et Avenue des Oblats
- 117 Aqueduc et St-Vallier
- 118 Chevrière et St-Charles
- * 119 Hôpital du Sacré-Cœur
- 121 Marie de l'Incarnation (Côté nord)
- 122 Ave Bigaouette et St-Mathias
- * 123 Orphelinat St-Sauveur, Signa et Colomb
- 124 Signa et Colomb

- 125 Arago et de Mazenode
 126 Morin et de Mazenode
 127 Victoria et Colomb
 *128 Ecole des Frères, rue Aqueduc
 *129 Ecole des Sœurs, rue Aqueduc
 *131 (Station du feu No 7), rue Boisseau
 132 Franklin et Durochers
 133 Hermine et Durochers
 134 Bayard et Morin
 135 Aqueduc et Franklin
 136 Aqueduc et St-Luc
 137 St-Luc et Napoléon
 *138 Ecole des Frères, rue Massue
 *139 Ecole des Sœurs, rue Massue
 141 St-Vallier et Avenue Tourangeau, St-Malo
 142 St-Vallier et Auger, St-Malo
 143 St-Vallier et Avenue Lesage, St-Malo
 143 Eastern Canada Steel Co., St-Malo
 144 Des Anges et Aqueduc, St-Malo
 145 St-Bernard et St-Gabriel
 146 Bagot et Montmagny
 147 Châteauguay et St-Sauveur
 148 Bayard et Colomb
 149 Ste-Thérèse et Marie-Louise
 151 St-François et Laviolette
 152 Avenue des Oblats et l'Incarnation
 153 St-Vallier et St-Nicolas
 *154 La Cie F.-X. Drolet, (Fonderie), du Pont
 155 P.-T. Legaré, rue St-Paul
 156 Montcalm et St-Sauveur
 157 Maranda & Labrecque, Ave Renaud
 158 Patronage Laval, Ave Bigaouette
 159 Avenue Renaud et St-Alexis
 162 Gamelin et St-Vallier
 163 Cimetière St-Charles
 169 Chemin des Bell
 *212 St-Amable (Station No 9)
 *213 Jeffery Hale's Hospital, rue St-Cyrille
 *214 4e Avenue (Manufacture d'armes)
 215 Claire-Fontaine et St-Amable
 *216 Ecole des SS. (Bon-Pasteur) Lachevrotière
 217 St-Cyrille et Turnbull Avenue
 218 Turnbull et Lockwell
 219 Avenue Laurier et Galipeault
 221 Manège Militaire
 223 Eglise St-Jean-Baptiste
 228 Sherbrooke et des Franciscains
 229 Dolbeau (ouest)
 *231 Monast. des Franciscains, Belvédère
 *232 Ecole des Frères, rue St-Jean, coin Déléigny
 *233 Ste Claire et Lavigneur
 234 Richelieu et Ste-Marie (Sta. du feu No2)
 *235 St-Augustin et D'Aiguillon
 *236 Ecole des SS. de la Charité, rue St-Jean
 *237 Ecole des SS. de la Charité, Richelieu
 *238 Maison Mère SS. de la Charité, rue St-Olivier
 *239 Patronage, côte d'Abraham
 241 Ecole des Frères, St-François et Caron
 *242 Ecole SS., Cong. N.-D., rue St-François
 *243 Ecole des Frères, Place J.-Cartier et St-François
 *245 Boul. Langelier, Ecole SS. Cong. N.-D.
 246 Bagot et Victoria
 247 Kirouac et Montmagny
 249 Hospice St-Charles
 251 Hôpital Général
 *311 Hôtel Clarendon
 *312 Château Frontenac
 *313
 *314 Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, du Palais
 *315 Ecole des Frères Frs St-Patrice, rue Salaberry
 *316 Magasins Militaires, Côtes de la Citadelle
 *317 Magasins Militaires, Porte St-Jean
 318 Jetée Louise (extrémité Ouest)
 319 Jetée Louise (extrémité Est)
 321 Dalhousie (Pont de la Jetée Louise)
 *322 RR. PP. Jésuites, rue Dauphine
 *323 Hôtel Victoria, du Palais
 324 Citadel
 *325 Théâtre Auditorium, rue St-Jean
 *326 Hôtel-de-Ville
 327 Cook et Ste-Anne
 331 Couillard et Christie
 332 Couvent des Ursulines, rue du Parloir
 411 2e Rue Est et 8e Avenue, Limoilou
 412 3e Rue Est et 5e Avenue, Limoilou
 413 4e Rue Est et 10e Avenue, Limoilou
 414 4e Rue Est et 3e Avenue, Limoilou
 415 5e Rue Est et 8e Avenue, Limoilou
 416 7e Rue et 2e Avenue, Limoilou
 417 13e Rue et Chemin Charlesbourg
 *418 Dorchester et Papineau
 419 Station du feu No 11, Stadacona
 421 4e Avenue et Canardière
 *422 2e Rue et 10e Avenue
 423 La Canardière et 10e Rue
 424 Domaine Lairer
 425 Terrain de l'Exposition
 426 3e Avenue et 11e Rue
 427 (Vis-à-vis l'Hôpital St-Frs d'Assise)
 428 Boul. des Alliés et 1e Ave
 429 Ave des Chênes et 1ère Avenue
 431 St-Simon et 10e Avenue
 432 Chemin de la Canardière
 433 Gros-Pin, chemin de Charlesbourg
 434 Parc Mauflis et la Canardière
 436 Gare Parc Mauflis
 437 6e Rue et 3e Avenue
 438 8e Rue et 3e Avenue
 439 3e Rue et 9e Avenue
 441 Poste des Pompiers No 10, Limoilou
 442 Avenue Jacques-Cartier et 1e Avenue
 443 2e Avenue et 12e Rue
 445 Ave Bergemont et La Canardière
 446 4e Avenue et 10e Rue
 447 6e Avenue et 4e Rue
 448 8e Avenue et 7e Rue
 449 3e Avenue et 13e Rue
 451 Quebec Tire Co., Limoilou
 455 (Vis-à-vis l'Hôpital Civique, chemin de la Canardière)
 456 Manufacture Lucien Berne d'Estimeauville
 491 Asile St-Michel, chemin Beauport
 492 Hôpital St-François d'Assise
 513 Avenue des Erables et Chemin Ste-Foy

- 514 Avenue des Erables et Chemin St-Louis
- 515 Fraser et Park Avenue
- 516 Dolbeau et de l'Alverne
- 517 Jeanne d'Arc
- 518 Chemin St-Louis et Bougainville
- 519 Ave Bougainville et Chemin Ste-Foy
- 521 Candiac et Manseau, Fontaine coin
- 522 Avenue Cartier et St-Cyrille
- 523 St-Cyrille et Avenue des Erables
- 524 Ave Moncton et Learmont
- 525 Ave Bourlamaque
- 526 Apts Aberdeen et Belvédère
- 527 Avenue Dessane
- 528 La Crèche P.
- 529 Belvédère et Ste-Foy

- 531 Chemin de Belvédère
- *532 La Crèche, Chemin Ste-Foy
- 533 Avenue Holland
- 534 Kitchener et Avenue Marguerite-Bourgeoys
- 535 St-Cyrille et Bougainville
- 536 Ave Eymard et Garnier
- 537 Avenue Moneton et St-Cyrille
- 538 Rue Garnier ex. Est
- 541 Poste No 12, rue Crémazie, Belvédère, Garnier
- 542 Garnier et Avenue Vimy
- 543 Chemin Ste-Foye (vis-à-vis couvent de Bellevue.

* Deuxième alarme.

TAXES MUNICIPALES MUNICIPAL TAXES

Taxe d'affaire: 15% dans la piastre du loyer.
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur valeur réelle. (catholique).
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur valeur réelle (protestantes)
 Cotisation: 1.55 par cent de la valeur réelle.
 Referendum—63-64, .06
 " 78-79-81, .02
 Eau: ¼ de 1 pour cent pour propriété
 Taxe personnelle: \$2.00.

Business tax: 15c. in the dollar of the rental.
 Catholic school tax: 95c in the dollar on the real value.
 Protestant school tax: 95c in the dollar on the real value.
 Property assessment: 1.55 upon the real value.
 Referendum—63-64, .06
 " 78-79-81, .02
 Water rates: ¼ of 1% on property
 Personal tax: \$2.00

Taxe Spéciale concernant Vins et Bières

- 1.—Soixante-quinze piastres (\$75.), lorsque la valeur annuelle estimée du local employé par la personne ou société de personnes, sur qui la taxe est prélevée, est au-dessous demille piastres (\$1,000)
- 2.—Cent piastres (\$100.), lorsque la valeur comme susdit sera de mille piastres (\$1,000), mais n'atteindra pas douze cents piastres (\$1,200.)
- 3.—Cent cinquante piastres (\$150.), lorsque telle valeur comme susdit sera de douze cents piastres (\$1,200.), mais n'atteindra pas quinze cents piastres (\$1,500.)
- 4.—Deux cents piastres (\$200.), lorsque telle valeur comme susdit sera de quatorze cents piastres (\$1,500.) ou plus.

Special Tax (Beer and Wine)

- 1.—\$75.00 when the estimated renting value of the property occupied by a person or society of person on whom the tax is charge, is under 1,000.
- 2.—\$100.00 when the estimated value as above, is \$1,000 and not more 1,200.
- 3.—\$150.00 when said value would be from 1,200, but not more 1,500.
- 4.—\$200.00 when the estimated renting value as above is 1,500 and more.

Agences mercantiles.....	\$ 200.00
Assurances: contre accidents (personnes).....	100.00
" contre le feu.....	500.00
" contre le feu pour risques sur biens, hors la cité.....	100.00
" de garantie, glaces et vitrage.....	150.00
" maritimes.....	100.00
" sur la vie des personnes.....	500.00
" sur la vie des animaux ou accidents aux animaux.....	100.00
Banques.....	1500.00
Banques: agences ou succursales.....	300.00
Billards: (pour le 1er).....	50.00
" (pour chacun en plus).....	20.00
Brasseurs.....	500.00
Caisse d'épargnes.....	1500.00
Caisse d'épargnes: agences, succursales.....	300.00
Changeurs d'argent.....	150.00
Cheval de travail (en pus du premier).....	2.50
Cheval de médecins.....	2.50
Cheval pour romenade.....	6.00
Chiffonnier (commerce de).....	100.00
Commerce d'hot., d'aub., de restau.	
Pour valeur cotisée du local	
jusqu'à \$500.00 la taxe est de	20.00
de 500.00 à 700.00 la taxe est de	24.00
de 700.00 à 1000.00 la taxe est de	30.00
de 1000.00 à 1500.00 la taxe est de	40.00
de 1500.00 à 2000.00 la taxe est de	50.00
de 2000.00 à 3000.00 la taxe est de	65.00

Auctioneers.....	100.00
Banks.....	1500.00
Banks, agencies or branches.....	300.00
Beer bottlers.....	30.00
Billards.....	50.00
Billards over one, each.....	20.00
Boarding House, 15 0/10 in the % of the rental	
Bottlers of beer and porter.....	100.00
Bottlers of soda water.....	100.00
Brokers.....	500.00
Brokers.....	100.00
Brokers custom house.....	10.00
Building societies.....	800.00
Collectors.....	60.00
Commission merchants.....	150.00
Crédit foncier societies.....	800.00
Custom house brokers.....	10.00
Distillers.....	500.00
Dyers.....	25.00
Electric light companies.....	2000.00
Express companies.....	300.00
Forwarders.....	10.00
Gas companies.....	2000.00
Horses for drive.....	6.00
" " physicians.....	2.50
" " work, over the first.....	2.50
Hotel keepers	
For the rental annually assessed value of the premise up to \$500.00 the tax is as follows.....	20.00

Pour chaque cent piastres au-dessus de \$3000.00 la taxe est de.....	2.00
Compagnies d'express.....	300.00
de gaz.....	2000.00
de lumière électrique.....	2000.00
de télégraphie.....	1500.00
de téléphone.....	2500.00
agissant comme exécuteurs testamntaires, administrateurs de successions, fiduciaires.....	500.00
Courtiers.....	100.00
Distilleries de douane.....	10.00
Distillateurs.....	500.00
Embouteilleurs de bière ou porter.....	30.00
Embouteilleurs d'eaux gazeuses.....	100.00
Encanteurs.....	100.00
Expéditeur de marchandises.....	100.00
Hôtelier (voir commerce d'hôtelier).....	
Liqueurs (commerce de): en gros.....	200.00
en détail.....	150.00
Maisons de pen. 15 p.c. dans la \$du loyer	
Marchands à commission.....	150.00
Marchands de débetures, stocks, actions.....	100.00
Marchands expéditeurs.....	10.00
Patinoir à roulettes.....	300.00
Percepteurs de créances.....	60.00
Poteaux de télégraphe, téléphone, lumière électrique (chacun).....	25
Prêteurs d'argent.....	150.00
Prêteurs sur gages.....	200.00
Quilles (jeux de quilles) par allée.....	10.00
Restaurateurs (voir commerce d'hôteliers)	
Scrap Metal.....	100.00
Sociétés de bâtisses.....	450.00
de prêts.....	450.00
de crédit foncier.....	450.00
Spiritueux (commerce de): en gros.....	200.00
en détail.....	150.00
Teinturiers.....	25.00
Trous madame (pigeon hole).....	10.00
Vieux fer (commerce de).....	100.00
Vins: commerce ou fabrications.....	100.00

500 to 700.00 the tax is as follows.....	24.00
700 to 1000.00 the tax is as follows.....	30.00
1000 to 1500.00 the tax is as follows.....	45.00
1500 to 2000.00 the tax is as follows.....	50.00
2000 to 3000.00 the tax is as follows.....	65.00
And for each one hundred dollars above three thousand dollars, an additional sum of.....	2.00
Insurance against accidents to persons.....	100.00
" against fire.....	500.00
" against fire for risks on property outside of the city only.....	100.00
" of guarantee, and for plate-glass.....	150.00
" marine.....	100.00
" on the lives of persons.....	500.00
" on the life of animals or against accidents to animals.....	100.00
Loan societies.....	450.00
Mercantile agency.....	200.00
Mississippi-board.....	10.00
Money changers.....	150.00
Money lenders.....	150.00
Ninepins (per alley).....	10.00
Pawnbrokers.....	200.00
Poles for telegraph, telephone, electric light.....	0.25
Saving banks.....	1500.00
Saving banks agencies or branches.....	300.00
Soda waters, bottlers of.....	100.00
Telegraph companies.....	1500.00
Telephone companies.....	2500.00
Wine (trade or manufacturing).....	100.00

LICENCES

Afficheurs.....	25.00
Agents de compagnies d'assurance non résidents.....	500.00
Alignement (permis pour):	

Agents of insurance companies, not resident.....	\$ 500.00
Alignment, permit for:	

ÉPAISSEUR DES MURS CONSTRUITS EN BRIQUE

Ajouter 75 pour cent s'ils sont en pierre, et aucun mur de pierre ne devra avoir moins de vingt pouces d'épaisseur.

THICKNESS OF BRICK WALLS

Add 75 per cent if they are in stone, and no stone wall shall be less than twenty inches thick

	Sous-sol	Rez-de-chau.	1er	2e	3e	4e	5e	6e	7e	8e	9e	10e
	Base-ment	Ground 1st floor	2nd	3rd	4th	5th	6th	7	8	9	10	
Deux étages—Two stories.....	16	12	8									
Trois étages—Three stories.....	16	12	12	8								
Quatre étages—Four stories.....	20	16	12	12	12							
Cinq étages—Five stories.....	20	16	16	12	12	12	12					
Six étages—Six stories.....	20	20	16	16	12	12	12					
Sept étages—Seven stories.....	24	20	20	16	16	12	12	12				
Huit étages—Eight stories.....	24	24	20	20	16	16	12	12	12			
Neuf étages—Nine stories.....	28	24	20	20	20	16	16	12	12	12		
Dix étages—Ten stories.....	28	24	24	20	20	20	16	16	12	12	12	
Onze étages—Eleven stories.....	32	28	24	24	20	20	16	16	16	12	12	12

Bouchers, résidents.....	10.00
non résidents.....	20.00
Boulangers, résidents.....	10.00
non résidents.....	20.00
Buanderies.....	100.00
étrangers.....	2.00
Cirques, une journée.....	500.00
chaque jour additionnel.....	20.00
Colporteurs, résidents.....	400.00
non résidents.....	800.00

Bakers, resident.....	10.00
Bakers, not resident.....	20.00
Bill-posters.....	25.00
Boxing contest, residents.....	50.00
" non ".....	100.00
Butchers, resident.....	10.00
Butchers, not resident.....	20.00
Canvassers for insurance companies, not resident.....	500.00

Concours de pugilistes résidents.....	50 00
" " non résidents.....	100 00
Commerçant louant magasin pour une partie de l'année.....	200 00
Entrepreneur de pompes funèbres (pour chaque corbillard).....	15 00
Entrepreneurs non résidents.....	100 00
Etaux privés.....	30 00
Laitiers.....	5 00
Louage de chevaux et voitures en plus pour chaque cheval.....	10 00
en plus pour chaque voiture.....	5 00
Marchand louant magasin pour une partie de l'année.....	200 00
Médecins (voitures de).....	8 00
(cheval de).....	2 50
Omnibus :—	
1 cheval, propriétaire résident.....	15 00
1 cheval, propriétaire non résident.....	30 00
2 chevaux, propriétaire résident.....	25 00
2 chevaux, propriétaire non résident.....	30 00
Regrattiers, résidents.....	10 00
" " non résidents.....	20 00
Remorqueurs (propriétaire de).....	20 00
Salle de danse.....	200 00
Solliciteurs d'assurances non résidents.....	500 00
Théâtres.....	400 00
Voitures de charretiers pour le transport d'effets.	
à 2 roues, 1 cheval, propriétaire résident.....	6 00
à 2 roues, 1 cheval, propriétaire non résident.....	12 00
à 4 roues, 1 cheval, propriétaire résident.....	9 00
à 4 roues, 1 cheval, propriétaire non résident.....	18 00
à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire résident.....	15 00
à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire non résident.....	30 00
des marchands, manufacturiers entrepreneurs, commerçants, pour le transport de leurs effets à 2 roues.....	6 00
à 4 roues 1 cheval.....	9 00
4 roues, 2 chevaux et plus.....	12 00
Voitures automobiles, pour le transport des personnes: pour chaque voiture.....	11 00
Voitures pour le transport des marchandises, pour chaque voiture.....	15 00

Circus, one day.....	500 00
" each additional day.....	20 00
Contractors, not resident.....	100 00
Dancing Hall.....	200 00
Dogs.....	2 00
Horses.....	15 00
Hucksters, resident.....	10 00
Hucksters, not resident.....	20 00
Insurance canvassers, not resident.....	500 00
Laundry.....	100 00
Livery stable keepers.....	10 00
" " more for each horse.....	5 00
" " more, each vehicle.....	5 00
Merchant renting shop for part of year.....	200 00
Milkmen.....	5 00
Omnibus 1 horse proprietor not resident.....	30 00
" 1 horse, proprietor resident.....	15 00
" 2 horses proprietor non resident.....	50 00
" 2 horses, proprietor resident.....	25 00
Pedlars not resident.....	500 00
Pedlars, resident.....	400 00
Physicians, vehicles of.....	8 00
" " horse.....	2 50
Private stalls.....	30 00
Theatres.....	400 00
Tug owners.....	200 00
Traders renting shop for part of year.....	200 00
Carters' vehicles for the convenience of goods.	
Two-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.....	12 00
Two-wheeled, 1 horse, proprietor resident.....	6 00
Four-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.....	18 00
Four wheeled, 1 horse proprietor resident.....	9 00
Four wheeled, 2 horses, proprietor not resident.....	30 00
Four-wheeled 2 horses proprietor resident.....	15 00
Coachman, carriages, for the conveyance of persons :	
Two-wheeled, proprietor not resident.....	16 00
Two-wheeled, proprietor resident.....	8 00
Four-wheeled.....	22 00
Four-wheeled, proprietor resident.....	11 00
Four-wheeled, proprietor not resident.....	30 00
Four-wheeled, proprietor resident.....	18 00
Vehicles of merchants, manufacturers, contractors, traders whatever, for the conveyance of their goods.....	
Two-wheeled.....	6 00
Four-wheeled, 2 horses or more.....	12 00
Automobile vehicles	
For transferring persons (for each automobile.....	11 00
For transferring merchandise (for each automobile).....	15 00

6.—Les articles suivants sont ajoutés après l'article 21, dans le règlement No 2, passé le 24 mars 1911, savoir:

"21A.—Tout colporteur, commerçant ambulancier, revendeur, porteballe, vendeur public ne vendant que de menus articles, tels que petites brochures, petites images, crayons, lacets de chaussures, papier à lettre et enveloppes, préparation à polir les métaux, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix dollars.

"21B.—Tout aiguiser de ciseaux ou de couteaux, ou réparateur de parapluies ou autres objets, sollicitant de porte en porte, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de cinq piastres.

"21C.—Tout musicien ambulancier, joueur de piano mécanique ou de tout autre instrument devra, avant d'exercer son métier ou commerce, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21D.—Toute personne sollicitant ou prenant des commandes pour la confection de photographies, ou exerçant l'art de la photographie, pour bénéfice, dans tout autre endroit, qu'une place d'affaires inscrite au rôle d'évaluation, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21E.—Toute personne s'exhibant au public pour annoncer des médecines ou autres marchandises ou pour toute autre fin, devra avant de ce

6.—The following Articles are added after Article 21 in by-law No. 2 passed the 24th March, 1911, to wit:

21a.—Every Peddler, itinerant dealer, dealer packman, public vendor, selling only small articles, such as small pamphlets, small pictures, shoe laces, letter paper, and envelopes, metal polish ing material shall before exercising his trade or business obtain a license for which ten dollars shall be paid.

21b.—Every Scissors or Knife-Sharpener, or umbrella repairer, or repairer of other articles, soliciting from door to door, shall before exercising his trade or business, obtain a license for which he shall pay five dollars.

21c.—Every travelling musician, mechanic, piano player, or player of any other instrument shall before exercising his trade or business obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21d.—All persons soliciting or taking orders for the confection of photographs, or exercising the art of photography, for gain, in any other place than a business place, inscribed in the assessment roll, shall before exercising his business or trade, obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21e.—Every person exhibiting in public to advertise medicine or other merchandise or for any other end, shall before doing so, obtain

faire, obtenir du chef de police un permis dont le prix est de dix piastres.

8.—L'article suivant est ajouté après l'article 2, dans le Règlement No 2, passé le 24 mars 1911:

2A.—Une taxe personnelle et annuelle de deux cents piastres est imposée sur toute personne munie d'un permis obtenu en vertu des dispositions de la loi concernant les liqueurs alcooliques, sanctionnée le 25 février 1921 (11 George V., ch. 24 et 25).

rom the Chief of Police a permit for which he shall pay ten dollars.

8.—The following article is added to article 2 in By-law No. 2, passed 24th March, 1911.

2a.—A personal and annual tax of two hundred dollars is imposed on every person in possession of a permit obtained in virtue of the dispositions of the law concerning spirituous liquors, sanctioned the 25th February, 1921. (11 George V., ch. 24-25).

TARIF DE CHARROYAGE

Un voyage ordinaire ou commun consistera en:

- | | |
|--|---|
| ou 1 Pipe ou Tonne | } D'eau de Vie, de Vin,
de Melasse ou autres liquides. |
| ou 2 Barriques | |
| ou 3 Tierçons | |
| ou 4 Barils | |
| ou 3 Tierçons de Lard, de Bœuf, de Poisson, de Pois, de Sucre. | |
| ou 4 Barils de Café, de Poix, de Goudron ou de Térébentine. | |
| ou 6 Barils de Farine, 2 Barils de Potasse ou de Perlasse. | |
| ou 1 Boucaut de Tabac. | |
| ou 34 Planches de un pouce, étalon. | |
| ou 1/2 Corde de Bois de chauffage. | |
| ou 10 Quintaux, ou au-dessous, de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions. | |

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac, ou en tout autre charge de marchandises lourdes pesant au-dessus de 10 quintaux et au-dessous de 15 quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au dessous de 20, 3 fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire, qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives ci-dessus spécifiées.

Pour tout voyage ordinaire:—

1. D'un point à l'autre dans le quartier St. Pierre et Champlain \$0.25
2. D'une partie quelconque de la basse ville à une partie quelconque de la haute ville, en-dedans des murs 0.40
3. D'une partie quelconque de la basse ville à une partie quelconque des quartiers St-Jean et Montcalm 0.50
4. D'une partie quelconque de la basse-ville au boulevard Langelier 0.40
5. D'une partie quelconque de la basse ville aux limites ouest du quartier St-Malo 0.50
6. D'une partie quelconque de la basse ville à un point quelconque du quartier Limoilou 0.50

(Passé le 21 avril 1911)

TARIFF OF CARTAGE

A common or ordinary load shall consist of:—

- | | |
|--|---|
| or 1 Pipe or puncheon | } Of Brandy, Spirits
Wine, Molasses
or other liquids, |
| or 2 Hogsheds | |
| or 3 Tierces | } Of Brandy, Spirits
Wine, Molasses
or other liquids, |
| or 4 Barrels | |
| or 3 Tierces. of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar. | |
| or 4 Barrels. of Coffee, Pitch, Tar of Turpentine. | |
| or 6 Barrels of Flour, 2 Barrels of Potash or Pearl Ashes. | |
| or 1 Hogshhead of Tobacco. | |
| or 34 One inch Standard Boards. | |
| or 1/2 Cord or Firewood. | |
| or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the size or dimensions thereof. | |

In all cases where heavy loads, consisting of one puncheon of wine, or hogshhead of tobacco, or for any other load of heavy goods, weighing over 10 quintals and under 15 quintals, and in crease of 50 p. c., and if they weigh over 15 quintals and under twenty, three times the fare of an ordinary or common load, which shall increase in the same proportion and according to the respective distances hereunder specified:—

For ordinary load:

1. From one part to another in St. Peter and Champlain Wards \$0.25
2. From any part of Lower Town to any part of Upper Town within the walls 0.40
3. From any part of Lower Town to any part whatever in St. John and Montcalm wards 0.50
4. From any part whatever of Lower Town to Boulevard Langelier 0.40
5. From any part whatever of Lower Town to the western limit of St Malo Ward 0.50
6. From any part whatever of Lower Town to any part of Limoilou Ward 0.50

(Passed on the 21st April 1911)

QUEBEC

EXPOSITION PROVINCIALE

La plus belle exposition et le plus grand
événement annuel de la Province

3-10 SEPTEMBRE 1927

“L'Année de l'Electricité”



Programme Exceptionnel

pour la célébration de l'arrivée à Québec des grandes énergies
électriques de la Grande Décharge du Lac St-Jean et de l'Ile
Maligne du Saguenay.



LA COMMISSION DE L'EXPOSITION

Président: **S. H. le maire de Québec,**
M. le Docteur Valmont Martin.

Vice-Président: **J. J.-Ant. Grenier, L.M.A.,**
sous-ministre provincial de l'agriculture.

M. Gustave Langelier, D.S.A., L.M.A.

M. Alexandre Bastien, négociant.

M. Joseph Couture, agriculteur.

M. Alphonse Bélanger, négociant.

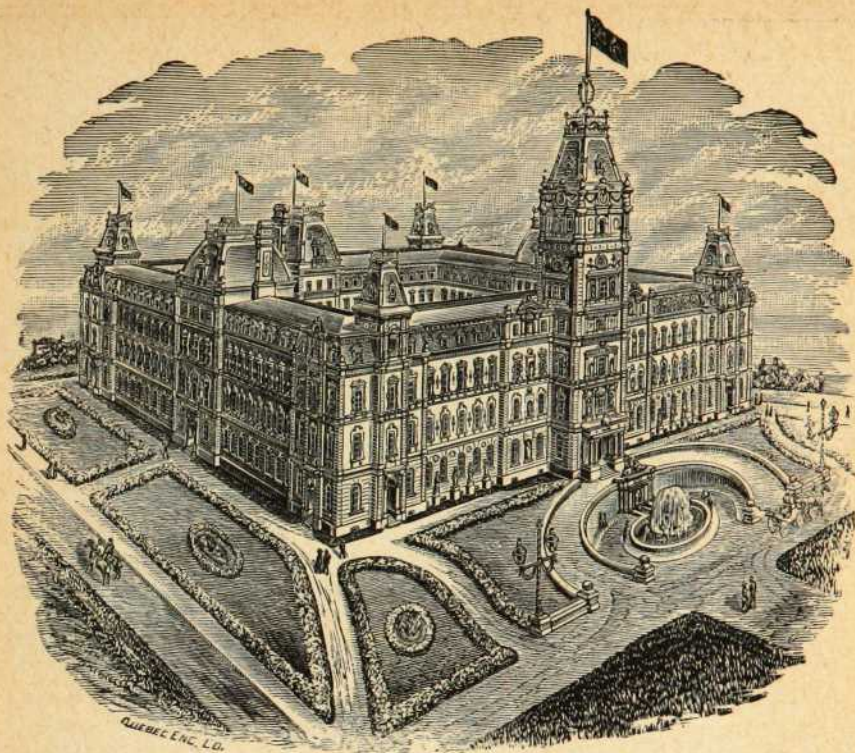
Secrétaire: **M. Georges Morisset.**
journaliste et publiciste

Comptable: **M. J.-E. Boucher**

Surintendant: **M. Michel Labbé**

Bureaux: **Hôtel de Ville** et **Parc de l'Exposition.**

Téléphones: (**H. de V.**) **2-7090, Locaux: 44 et 45. Stadacona: 2-2459**



GOVERNEMENT PROVINCIAL — PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-Gouverneur.....	L'hon. M. N. Pérodeau, L.L.D.....	Lieutenant-Governor.
Aide-de-Camp.....	Lt.-Colonel D. B. Papineau, R. O.....	Aide-de-Camp
Secrétaire.....	Louis-Joseph Paquin.....	Secretary
Messenger en chef.....	Louis Béland.....	Chief Messenger

CONSEIL EXECUTIF — EXECUTIVE COUNCIL

Premier, Procureur-Général.....	Hon. L.-A. Taschereau	Premier, Attorney General and Minister of Municipal Affairs
	(Secrétaire particulier—R. A. Benoit—Private Secretary)	
Agriculture.....	Honorable J.-E. Caron	Agriculture
	(Sous-Ministre.—J.-Antonio Grenier.—Deputy-Minister)	
Terres et Forêts.....	Honorable Honoré Mercier	Lands and Forests.
	(Sous-Ministre.—F.-X. Lemieux.—Deputy-Minister)	
Travaux Publics et du Travail.....	Honorable Antonin Galipeault	Public Works and Labor.
	(Sous-Ministre des Travaux publics—J.-Alph. Métayer.—Deputy-Minister of Public Works) (Sous-Ministre du Travail—Louis Guyon—Deputy-Minister of Labor)	
Colonisation, Mines et Pêcheries.....	Honorable J.-E. Perrault	Colonization, Mines and Fisheries
	(Sous-Ministre.—L.-A. Richard.—Deputy-Minister)	
Secrétaire et registraire de la pro- vince.....	Honorable L.-A. David	Provincial Secretary and Registrar
	(Sous-Ministre.—C.-J. Simard.—Deputy-Minister)	
Voies.....	Honorable J.-L. Perron	Roads
	(Sous-Ministre.—J.-L. Boulanger.—Deputy-Minister)	
Trésorier de la province.....	Honorable Jacob Nicol	Provincial Treasurer and Minister
	(Sous-Ministre.—A.-P.-B. Williams.—Deputy-Minister)	
Sans portefeuille.....	Honorable Emile Moreau	Without portfolio
Sans portefeuille.....	Honorable Martin Madden	Without portfolio
Sans portefeuille.....	Honorable Lauréat Lapierre	Without portfolio
Sans portefeuille.....	Honorable H.-T. Leduc	Without portfolio
Greffier du Conseil.—Alfred Morisset.—Clerk of the Executive Council		
Greffier-adjoint.—Wm. Learmonth.—Deputy Clerk		

Conseil Législatif — Legislative Council

Président, Hon. ADÉLARD TURGEON, Speaker

<i>Divisions</i>	<i>Noms</i>	<i>Adresses</i>
Alma,	Hon. Médéric Martin,	Montréal.
Bedford,	Hon. J.-J.-B. Gosselin,	Stanbridge
De la Durantaye,	Hon. Geo. E. Amyot	Québec.
De Lanaudière,		
De la Vallière,	Hon. Adélar Turgeon,	Québec.
De Lorimier,	Hon. J. Girouard,	Longueuil.
De Salaberry,		
Golfe,	Hon. Frank Carrel,	Québec.
Grandville,	Hon. John Hall Kelly,	New
Carlisle,	Co. Bonaventure.	
Inkerman,	Hon. G. Bryson,	Fort Coulonge,
Co. Pontiac.		
Kennebec,		
La Salle,	Hon. Ph. J. Paradis,	Québec.
Lauzon,	Hon. J.-E. Roberge,	Lambton, Co.
Beauce.		
Les Laurentides,	Hon. Ths Chapais,	Québec
Mille-Isles,	Hon. H. Champagne,	St-Eustache,
Co. Deux-Montagnes.		
Montarville,	Hon. J.-L. Perron,	Montréal,
Repentigny,	Hon. Geo. A. Simard,	Montréal.

Rigaud, Hon. E. Ouellette, Outremont.
 Rougemont, Hon. E. Choquette, St-Hilaire,
 Co. Rouville.
 Shawinigan, Hon. Némèse Garneau, Québec.
 Sorel, Hon. P.-R. Du Tremblay, Montréal.
 Stadacona, Hon. W. Gerald Power, Québec.
 Victoria, Hon. Henry Miles, Montréal.
 Wellington, Hon. Wm. F. Vilas, Cowansville.

Officiers du Conseil Législatif—Officers of the Legislative Council

R. Campbell, clerk and accountant; clerk of Private Bills; clerk of english journal and english translator—Greffier et comptable greffier des bills privés greffier du journal anglais et traducteur anglais.
 E. A. Panet, assistant-greffier.—Asst clerk.
 Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier de la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod
 G. Turcotte, greffier du journal français et traducteur—Clerk of french journals and translator.
 J.-B. Meilleur Barthe, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committees.
 J. Blais, P. Dolbec, R. Blais, Wm. Bolduc, messagers—Messengers.

Assemblée Législative—Legislative Assembly

Orateur—L'hon. M. J.-NAP. FRANCOEUR—Speaker
 Orateur suppléant—M. HECTOR LaFERTÉ—Deputy Speaker
 Greffier—M. LOUIS-PHILIPPE GEOFFRION—Clerk

DISTRICTS ÉLECTORAUX ELECTORAL DIVISIONS	NOMS DES DÉPUTÉS NAMES OF MEMBERS	ADRESSES DES DÉPUTÉS ADDRESSES OF MEMBERS
Abitibi.....	Hector Authier.....	Amos.
Argenteuil.....	Georges Dansereau.....	Grenville.
Arthabaska.....	Joseph-Edouard Perreault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Bagot.....	Joseph-Emerly Phaneuf.....	Saint-Hugues.
Beauce.....	Joseph-Hugues Fortier.....	Sainte-Marie
Beauharnois.....	A. Papineau.....	Valleyfield.
Bellechasse.....	Antonin Galipeault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Berthier.....	C. Bastien.....	
Bonaventure.....	Pierre-Emile Côté.....	New-Carlisle.
Brome.....	Carlton James Oliver.....	Mansonville.
Chambly.....	Alexandre Thurber.....	Longueuil.
Champlain.....	Wm. P. Grant.....	Batiscan
Charlevoix-Saguenay.....	Edgar Rochette.....	Québec (29, des Ramparts).
Châteauguay.....	Honoré Mercier.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Chicoutimi.....	Gustave Delisle.....	Chicoutimi
Compton.....	Jacob Nicol.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Deux-Montagnes.....	Arthur Sauvé.....	Saint-Eustache.
Dorchester.....	J.-Charles-Ernest Ouellet.....	Lac-Etchemin.
Drummond.....	Hector LaFerté.....	Québec (14, Saint-Pierre).
Frontenac.....	Cyrille Baillargeon.....	Lambton.
Gaspé.....	Gustave Lemieux.....	Montréal (421, Sherbrooke Est).
Hull.....	Aimé Guertin.....	Hull
Huntingdon.....	Andrew Philps.....	Huntingdon
Iberville.....	Lucien Lamoureux.....	Saint-Georges-d'Henryville.
Iles-de-la-Madeleine.....	Joseph-Edouard Caron.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).

DISTRICTS ELECTORAUX ELECTORAL DIVISIONS	NOMS DES DÉPUTÉS NAMES OF MEMBERS	ADRESSES DES DÉPUTÉS ADDRESSES OF MEMBERS
Jacques-Cartier	Victor Marchand	Montréal
Joliette	J.-A.-Lucien Dugas	Joliette.
Kamouraska	Nérée Morin	Sainte-Hélène.
Labelle	Pierre Lortie	Lac-aux-Ecorces.
Lac-Saint-Jean	Emile Moreau	Roberval
L'Assomption	Walter Reed	L'Assomption
Laval	Joseph-Olier Renaud	Saint-Léonard-de-Port-Maurice
Lévis	Alfred-Valère Roy	Lévis
L'Islet	Elisée Thériault	Québec (Hôtel de Ville).
Lotbinière	Joseph Napoléon Francœur	Québec (Palais Législatif)
Maisonneuve	William Tremblay	Montréal (1823, Dion).
Maskinongé	J.-W. Gagnon	Louiseville.
Matane	Joseph-Arthur Bergeron	Matane
Matapédia	Joseph Dufour	Saint-Moïse (Station)
Mégantic	Lauréat Lapierre	Theftord Mines
Missisquoi	Alexandre Saurette	Farnham.
Montcalm	Joseph Ferdinand Daniel	Saint-Esprit.
Montmagny	Charles-A. Paquet	Montmagny.
Montmorency	Louis-Alexandre Taschereau	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Montréal-Dorion	Aldéric Blain	Montréal (6848, St-Denis).
" Laurier	Ernest Poulin	Montréal.
" Mercier	Anatole Plante	Montréal.
" Sainte-Anne	Joseph Henry Dillon	Montréal (110 St. Matthew).
" Sainte-Marie	Joseph Gauthier	Montréal.
" Saint-Georges	Charles-Ernest Gault	Montréal (145, Drammond).
" Saint-Henri	Alf. Leduc	Montréal.
" Saint-Jacques	Irénée Vautrin	Montréal.
" Saint-Laurent	Joseph Cohen	Montréal.
" Saint-Louis	Peter Bercovitch	Montréal (260, Saint-Jacques).
" Verdun	Pierre-Auguste Lafleur	Verdun (4600, chemin La Salle).
Napierville-Laprie	J-Euclide Charbonneau, fils	Saint-Cyprien de Napierville.
Nicolet	Joseph-Alcide Savoie	Manseau.
Papineau	Désiré Lahaie	Buckingham.
Pontiac	William-Reginald McDonald	Chapeau.
Portneuf	Edouard Hamel	Pont-Rouge.
Québec	Ephraïm Bédard	Québec (80, St-Cyrille).
" Centre	Joseph-O. Samson	Québec (39, Richelieu).
" Est	Louis-A. Létourneau	Québec (23, de Varennes).
" Ouest	Joseph Power	Québec.
Richelieu	J.-B.-Théophile Lafrenière	Sorel.
Richmond	Stanislas E. Desmarais	Richmond.
Rimouski	Louis-Joseph Moreault	Rimouski.
Rouville	C.-Americ Bernard	Saint-Césaire.
Saint-Hyacinthe	Telesphore Damien Bouchard	Saint-Hyacinthe.
Saint-Jean	Alexis Bouthillier	Saint-Jean
Saint-Maurice		Shawinigan Falls.
Saint-Sauveur	Chs-Edouard Cantin	Québec (1206, St-Valier)
Shefford	Wm-Stephen Bullock	Roxton Pond.
Sherbrooke	Armand Chs Crépeau	Sherbrooke.
Soulanges		Saint-Polycarpe.
Stanstead	Alfred-J. Bissonnet	Stanstead Plain.
Témiscamingue	Joseph-Edouard Picher	St-Bruno de Guigues.
Témiscouata		Rivière-du-Loup
Terrebonne	Louis-Athanase David	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Trois-Rivières	Maurice Duplessis	Les Trois-Rivières.
Vaudreuil	Hormidas Pilon	Vaudreuil.
Verchères	Félix Messier	
Westmount	Charles-Allan Smart	Westmount (638, ave. Belgium).
Wolfe	J.-P.-Cyrinus Lemieux	Weedon-Centre.
Yamaska	David Laperrière	Pierreville.

Employés de l'Assemblée Législative
Employees of the Legislative Assembly

- Ls-Ph. Geoffrion, greffier de l'Assemblée législative et greffier de la couronne en chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in chancery.
- Charles A. Fournier, greffier adjoint de l'Assemblée législative—clerk assistant of the Legislative Assembly.
- J.-O. Delisle, sergent d'armes—sergeant-at-arms.
- Braún Langelier, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.
- Massue Fortier, secrétaire du comité des Bills privés et du comité des Règlements—clerk of the private bills and standing orders committees.
- Jules Patry, secrétaire des comités—clerk of committees.
- Auguste Choquette, assistant du secrétaire des comités—asst. clerk of committees.
- A.-C. Taschereau, comptable et caissier—accountant and cashier.
- J.-W. Deschambault, assistant du comptable—assistant accountant.
- A. Alarie, commis—clerk.
- Elzéar Roy, rédacteur du journal français et du feuilleton, examinateur des pétitions—clerk of the French journal, the agenda and the petitions.
- Geo. D. B. Watters et R. V. Parrot, assistants.
- L.-P. de Grandpré, rédacteur des procès-verbaux français—clerk of the french votes and proceeding—M. Laroche, assistant.
- Bernard Devlin, rédacteur des procès-verbaux anglais—clerk of the English votes and proceedings.
- Ernest Mercier, chef des traducteurs français—chief French translator.
- H. Joannette, Jean Charbonneau, G.-S. Grégoire, Georges Morisset, traducteurs français—French translators.
- P.-W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.
- John-D. Reilly, John Boyd, Lawrence Drummond, traducteurs anglais—English translators.
- L.-A. Proulx, contrôleur des impressions—clerk of printing.
- Darius Blouin, préposé aux fournitures de bureaux—clerk of stationery.
- Jules-G. Papineau, préposé aux documents parlementaires et chef des copistes—clerk of the distribution of sessional papers and chief of copying clerks.
- Ulric Lavoie, Léon Bérubé, Georges Dubois, assistants.
- Thomas Hamel, copiste—copying clerk.
- Mlle H. Michaud, secrétaire de l'Orateur—secretary to the Speaker.
- Georges Gagné, secrétaire du Greffier—clerk's secretary.
- J.-A. Hudon, secrétaire de la commission

d'économie interne—secretary to the commission of internal economy.

André Nadeau, gardien de la salle de lecture—keeper of the reading room.

Victor Juneau, assistant.

Adélar Patry, messenger en chef—chief messenger.

M. Plamondon, Ls Fiset, Aug. Watier, Hector Poulin, Arméas Brassard, V. Pépin, Joseph Dubeau, F.-X. Lessard, Philippe Lambert, Napoléon Masse, F.-X. Joannette, Emmanuel Caron, Alcide Paris, messagers-messengers.

BUREAU DU GREFFIER EN LOI—LAW CLERK'S OFFICE

Chs Lanetôt, C.R., greffier en loi—law clerk

Jos.-A. Hudon, Wilfrid Chicoine, P.-A. Juneau, W. Amyot, H.-C.-G. Mariotti, Paul Frenette, officiers spéciaux en loi—special law officers.

Arthur Dionne, Alexandre Fréchette, Paul Roy, commis—clerks, J.-E. Lachance, messenger—messengers.

BIBLIOTHÈQUE—LIBRARY

Joseph Desjardins, bibliothécaire—librarian

Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—assistant-librarian.

L.-P. Doré, catalogueur et sec. du bibliothécaire, Cyrille Pettigrew, dir. des Périodiques; H.-H. Morisset, J.-O. Fitzpatrick, commis; Armand Parent, chef des registres; L.-E. Myrand, asst, Mlle J. Marois, commis—Cam. LaRoche, messenger.

Département des Affaires Municipales
Municipal Affairs

Hon. L.-A. Tasc'ereau, ministre.

Oscar Morin, sous-ministre—Deputy Minister.

Henri Matte, secrétaire—Secretary.

A. Messier, A. Towner, R. Bournet, inspecteurs-vérificateurs.

Ernest St-Pierre, registraire—Registrar.

A. Guy, officier spécial—special officer.

L. Lavigne, commis—clerk.

J.-A. Lavallée, Emile Payment, messagers—messengers.

Département de l'Agriculture

PRINCIPAUX OFFICIERS

L'hon. J.-Ed. Caron, D. A., ministre—Minister.

J.-Antonio Grenier, B.A., L.L. L., sous-G ministre—Deputy minister.

F.-N. Savoie, B. S. A., secrétaire du ministre et chef du service des agronomes—Secretary of the department.

Paul-E. Caron, secrétaire particulier—Private Secretary.

J.-Art. Paquet, comptable—Accountant.

Eugène Lauzier, registraire—Registrar.

Service de l'éclairage

Oscar Lessard, chef du service et secrétaire du Conseil de l'Agriculture.

Dr J. A. E. Bédard, section de la médecine vétérinaire.

J.-J. Gautreau, B.S.A., section des espèces bovine et porcine.

X.-N. Rodrigue, B.S.A., section de l'espèce ovine.

Adrien Morin, B.S.A., instructeur, secrétaire de la Société générale des éleveurs.

Journal d'Agriculture

Armand Létourneau, B.S.A., directeur éditions française et anglaise.

S.-R.-N. Hodgins, B.S.A., rédacteur (édition anglaise).

Service Industrie Laitière

Elie Bourbeau, inspecteur général des fromageries et beurriereries et professeur à l'école de laiterie.

Alexandre Dion, officier spécial. Secrétaire de la Section d'Industrie Laitière.

J.-B. Cloutier, B.S.A., inspecteur des sociétés coopératives.

Ecole de Laiterie et Laboratoire St-Hyacinthe.

J.-E. Thériault, B.A., B.S.A., directeur-int.

Service de l'Horticulture

J.-H. Lavoie, I.F., chef du service.

Solyme Roy, régisseur de la pépinière de Deschambault.

Georges Maheux, B.A., I.F., M.A., entomologiste.

Omer Caron, B.A. B.S.A., botaniste.

J.-E. Grisé, B.S.A., section des conserves.

J.-M. Talbot, B.S.A., instructeur.

Service de l'apiculture et de l'industrie du sucre d'érable

C. Vaillancourt, chef du service.

Service de la grande culture

Ls-P. Roy, B.S.A., chef du service.

Léo Brown, B.S.A., surintendant des fermes de démonstrations.

Léon Picard, section du drainage.

Antonio Mathieu, B.A. B.S.A., section des champs de démonstrations.

Bruno Chartier, B.A. B.S.A., section des constructions rurales.

Service de l'économie domestique

A. Désilets, B.S.A., chef du service.

Service des Publications

J.-E. Bélanger, chef du service.

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec

Chs-C. Descary, président, agriculteur, Dorval, Jacques-Cartier.

J.-S. Messier, vice-président, agriculteur, Varennes, Verchères.

R.-E. Skillen, agriculteur, Richmond.

Louis Lavallée, agriculteur, rue Girouard, St-Hyacinthe.

Hormisdas Pilon, M.V., M.P.P., Vaudreuil.

Paul Tourigny, agriculteur et manufacturier, Victoriaville, Arthabaska.

L'hon. N. Garneau, M.C.L., 10, Avenue St-Denis, Québec.

Frs Manseau, agriculteur, Nicolet.

John Hay, M.P.P., agriculteur, Lachute, Argenteuil

Michel Archambault, agriculteur, St-Dominique, Bagot.

Edward Caldwell, agriculteur, Brome.

Joseph Cloutier, agriculteur, Rivière-aux-Chiens, Montmorency.

Eugène Godbout, agriculteur, St-Eloi, Co. Témiscouata.

Napoléon Lachapelle, agriculteur, St-Paul-l'Ermitte, L'Assomption.

Georges Bouchard, professeur, Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Gustave Toupin, B.S.A., La Trappe, Co. Deux-Montagnes.

Louis Rocheleau, Pike River, Co. Missisquoi.

Robert R. Ness, agriculteur, Howick, Châteauguay, "membre" ex-officio.

L'hon. Ministre de l'Agriculture.

" Surintendant de l'Instruction Publique

Le Sous-Ministre de l'Agriculture.

Oscar Lessard, secrétaire, Québec.

Département de la Colonisation, Mines et Pêcherie

L'hon. J.-Ed. Perrault, ministre—Minister.

L.-A. Richard, sous-ministre.—Deputy B Minister.

A. René Soulard, secrétaire particulier.—Private Secretary.

H. Magnan, publiciste.

Colonisation

Geo. Belleau, secrétaire de la Colonisation O —Secretary of Colonisation Branch.

E.-D. Normandeux, ingénieur en chef — chief Engineer.

A.-O. Barrette, asst-ingénieur et inspecteur —Asst-Engineer and Inspector.

Leroux Dufort, C. Amirault, J. Dumont, ingénieurs.

Joseph Marcoux, pourvoyeur.

Gaudiose Vincent, Michael Mullally, J.-A Bélanger, G.-A. Quevillon, Jos. Brault commis—clerks.

J.-E. Robert, agent d'immigration et de colonisation—Immigration agent, Montreal.

Capt. Geo. Label, agent d'immigration — Immigration Agent at Quebec.

John Byrne, agent d'immigration—Immigration Agent at Quebec.

Mines

Théo. C. Denis, surt et inspecteur des Mines. —Supt and Inspector of Mines.

J.-X. Mercier, secrétaire—Secretary.

A.-O. Dufresne, asst-inspecteur—Asst Inspector.

Thos. Ledden, commis—clerk, Paul Vincent, commis.

Chasse et Pêche

J.-A. Bellisle, surintendant de la chasse et de la pêche—Superintendent of Fisheries and Game.

Eugène Hamel, asst-surintendant—Asst-Superintendent.

Albert Beauchesne, secrétaire général.
 E. T. D. Chambers, officier spécial — Special Officer.
 Edouard Lavoie, A. Lavigne, A. Foucault, commis—Clerks
 Elzéar Turgeon, dactylographe—Dactylographer.

Cadastre

E. Lefrançois, inspecteur.
 G.-A. Varin, secrétaire du cadastre—Secretary of the Cadastre, Montréal.
 Thos. Kirk, arpenteur, Montréal—Surveyor
 A. Blouin, arpenteur—Surveyor.
 L. Perrault, Jules Carbonneau, commis — Clerks.
 J.-H. Samson, dessinateur et gardien des Archives—Draughtsman and keeper of the Archives.

Inspection des lots

J.-E. Garon, chef.
 O. Degagné et T. Mercier, assistants
 O. Nadeau, A. Cloutier, J. A. Gagné, chefs de districts.

Service de la vente des terres
surintendant.

J. M. Gingras, J. A. Mercier, assistants.
 B. A. Turner, J. P. Bolduc, F. Lachaine, A. Verreault, H. Arcand, H. Charland, L. J. Turgeon, J. A. Gauthier, J. V. Auger, K. G. Fraser, J. O. Laferrière, commis—Clerks.
 F. Pouliot, R. Bergeron, inspecteurs—Inspectors.
 R. Samson, registraire—Registrar.

Comptabilité—Accounts

Arthur Gagnon, comptable—Accountant.
 E. Robitaille, asst-comptable.
 J. G. Morel, teneur de livres.
 J. C. Garneau, commis.

Alfred Paradis, W. Doré, Ed Poulin, messagers—Messengers.

Agents de Colonisation, Mines & Pêcheries*Transférés au Dépt de la Colonisation, Mines et Pêcheries.*

Alb. Guay, Témiscamingue, Ville Marie, comté de Pontiac.
 J. E. Gendron, Gatineau Supérieure, Maniwaki; U. L. Joubert, Petite Nation Centrale, Ripon, comté d'Ottawa.
 C. O. Biron, St-François, Sherbrooke.
 Albert Houle, Arthabaska, Arthabaskaville.
 N. Mathiel, Chaudière, Beauceville, Beauce.
 J. A. Ouellet, Chaudière Est, Ste-Germaine.
 Geo. Dionne, Vallée Matapédia Amqui; Pire Bourdage New Carlisle, Bonaventure est, New Carlisle; W. H. Clapperton, Bonaventure ouest; Maria, comté de Bonaventure.
 J. B. Danjou, Rimouski ouest, Rimouski; L. P. Bilodeau, Rimouski est, Matane.
 J. A. Claveau, Lac St. Jean est, Chicoutimi.

dm. Dumas, Lac St. Jean centre Hébert-Eville; G. Audet, Lac St. Jean ouest, Roberval; A. Poliquin, Lac St Jean nord'ouest. St. Félicien, Lac St. Jean, J.-A. Gagné, Péribonka.
 O. Lapierre, L'Assomption Est, Joliette, comté de Joliette.
 E. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste Agathe des Monts, M. Bilodeau, Petite Nation (partie nord), St-Ignace du Nomingue, Co. Labelle.
 J. J. B. Lavoie, Grandville, Fraserville, comté de Témiscouata.
 L. Côté, Gaspé ouest, Cap Chat; John Carter Gaspé Centre, Bassin de Gaspé.
 E. Caron, Saguenay, Tadoussac, comté de Saguenay.
 A. E. Michon, Montmagny; G. Laflamme, agent, Montmagny (partie de), St Philémon, comté de Montmagny.
 S. A. Filion, Petite Nation Est, Arundel, comté d'Argenteuil.
 N. E. Morissette, agent, St. Maurice, Trois-Rivières.
 Wm Chevarie, Etang du Nord, Iles de la Madeleine.
 J. A. Lambert, agence du Lac Mégantic, Lac Mégantic.
 M. Clapperton, St Laurent de Matapédia
 J. Beaudry, agent des terres et des bois, Abitibi, Ste Thérèse d'Amos
 C. F. Beaulieu, agent des terres et des bois, Témiscouata, Notre-Dame du Lac.
 J. L. Lassonde, agent pour les terres d'échange
 Pierre Nault et L. E. Warren, inspecteurs.

Département du Procureur Général
Attorney General Department

L'honorable L.-A. Taschereau, C.R., procureur général—attorney general.
 Charles Lanctôt, C.R., assistant procureur-général—Deputy attorney general.
 Jos.-A. Hudon, C.R., assistant procureur général suppléant—acting deputy attorney general.
 R.-A. Benoit, secrétaire particulier du premier ministre—private secretary to the Prime minister.
 Wilfrid Chicoine, C.R., P.-A. Juneau, C.R., W. Amyot, C.R., officiers spéciaux en loi—special Law officers.
 Godfrey Pownall, Paul Frenette, officiers en loi—Law officers.
 G.-L. Dussault, secrétaire du département—secretary of the Department.
 E.-L. Pacaud, J. R. Jackson, Chs La Richelière, officiers spéciaux—special offices..
 Louis Guenette, Léon Boucher, Jos. Couture, Jos. Pacaud, Raymond Michaud, Maurice LeBel, Yves Chicoine, commis—clerks.
 Frs LaRoche, chef des vérificateurs—Head of the Audit branch.
 Donat Geoffrin, vérificateur—auditor.
 Jos. Laverdière, Frank-J. Lemelin, Alphonse Blanchet, messagers—messengers.

Law clerks office—Bureau du greffier en loi.
Charles Lanctôt, C.R., greffier en loi—law clerk.

Jos.-A. Hudon, C.R., H. C. G. Mariotti, r
officiers spéciaux en loi—special law officers.

Arthur Dionne, Alexandre Fréchette, Paul Roy, officiers spéciaux—special officers.

J.-E. Lachance, messenger—messenger.

Liste des membres de la Sûreté Provinciale

Augustin McCarthy, chef, 51 Bagot, Tél. Bureau 2-0624—rés. 2-2517

Detectives

Geo.-H. Rioux, 441 St-Cyrille, Tél. 2-5224 2-1532w

Alfred Roussin, 2 Ave des Braves, Tél. 2-0459

Sergents

Eudore Bernard, 55-8e Rue, Limoilou, Tél. 2-1600j

Lauréat Couture, 151 St. Patrick, Tél. 2-4317

Constables:

François Sylvain, 23 Burton Tél. 6969

Jean Baptiste Verret, 20 Bayard, Tél. 1956w

Juste Massé, 1e Avenue 319

John Power, 29 St-Michel

Ludger Lamothe, 56 Du Pont

Joseph Boucher, 55 de Mazenod

Albert Sommerville, Bergerville

Onésime Côté, 269 Kirouac

Séraphim Lecavalier, 155 St-Patrick

Ephrem Bégin, 266 1/2 d'Aiguillon,

Joseph Chamberland, 319 Ave des Oblats

Omer Lambert, 14 Bibaud

Narcisse Gosselin, Chemin Gomin

Joseph Pelchat, 193 Hôtel de Ville Lévis

Zéphirin Beaulieu, 338 Richelieu

Adélar Lapointe, 47 Bagot

Arthur Beauchemin, 24 Ste-Julie

Emile McCarthy, 53 Bagot

Benjamin Turgeon, 221 Ste-Thérèse

Michael Tobin, 770 St-Foy Road

Georges Labrecque, No. 11 6e Rue, Limoilou

Mo se Gauvin, 25 Montcarmel

Xavier Poulin, Château Richer

Joseph Gagnon, 224 St-Olivier

Joseph Laliberté, 111 Claire Fontaine

Thadée Bouchard, 24 Maisonneuve

Joseph Morency, 54 Bagot

Robert Hunter, 2 Avenue Bigaouette

Jos. Duchesneau, 51 Bagot

John O'Connor, 17 Ferland

Philéas Cloutier, 167 Kitchener

Willie Mitchell, 40 Charest

Léo Morin, St-Louis de Courville

Raoul Poitras, 4 Lockwell

Aimé Pettigrew, 11 Ste-Ursule

Jos.-Henri Ampleman, 4 1/2 de la Canardière

Paul Laliberté, 184 Morin

Jos. A. Gosselin, 74 de Mazenod

Secrétaire

Alexandre Montreuil, 33 Chevière.

Département du Secrétaire de la Province—Provincial Secretary's Department.

L'hon. M. Athanase David, secrétaire et registraire—Secretary and Registrar.

C.-J. Simard, sous-secrétaire et sous-registraire—Assistant Provincial Secretary and Registrar.

Lucienne Verreault, Amélie Côté, secrétaires—secretaries.

Département du Secrétaire—Secretary's Department

Alexandre Desmeules, officier spécial—Special officer.

P. Delaney, registraire, service du secrétariat—Registrar, Secretary's Branch.

J.-A. Marcoux, comptable—Accountant.

Patrick Murphy, traducteur—Translator.

J.-B. Turbide, traducteur—Translator.

J.-O. Montreuil sténographe et dactylographe—Stenographer and Typewriter.

Nap. Hudon, calligraphe—Engrosser.

Léon Côté, calligraphe—Engrosser.

Département du Régistraire—Registrar's Department

J.-A. Bernier, commis à l'enregistrement—Clerk in Registrar's Branch.

Services des asiles et écoles de réforme—Insane asylums and reformatory school Branches

T.-G. Aubert, service des asiles—Insane Asylums Branch.

Arthur Bernier, service des asiles—Insane Asylums Branch.

C. Darveau, service des écoles de réforme et d'industrie—Reformatory and Industrial School Branch.

Archives de la Province—Provincial Archives

P.-G. Roy, archiviste de la province—Provincial Archivist.

W. Wood, l'abbé I. Caron, attachés au Bureau des Archives—Members of the Archives Bureau.

Service de la "Gazette Officiel"—"Official Gazette"

Amable Proulx, imprimeur du Roi—King's Printer.

J.-H. Vachon, Jean Lortie, commis—clerk

Bureau de la Statistique—Bureau of Statistics

G.-E. Marquis, chef du bureau des statistiques—Head of the Bureau of Statistics.

Lucien Viaud, assistant-chef—Assistant Chief.

J.-E. Chabot, J.-A. Vachon, L.-B. Lavoie,

G. Lemonde, J.-A. Lapointe, P.-A. Tureot,

compilateurs—Compilers.

Alfred Bédard, commis—Clerk.

Service de l'Assistance publique—Bureau of Public Charities

M. le docteur Alphonse Lessard, directeur—Director. Dr E. Nadeau, asst-directeur.

M. le docteur J.-B.-A. Quintal, inspecteur—Inspector.

M. le docteur J. Bédard, inspecteur—Inspector.

M. Roméo Cantin, Comptable—Accountant.
M. E. Tanguay, comptable — Accountant.

Messagers—Messengers

J.-E. Soucy, Wm. Murphy, Arthur Bouchard
Lomer Gilbert, J.-H. Chabot, messagers—
Messengers.

Instruction publique—Public Instruction

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant—Superintendent.

Lionel Bergeron, secrétaire français du département—French secretary of the Department.

George W. Parmelee, English Secretary of the Department—Secrétaire anglais du département.

B.-O. Filteau, asst.-secrétaire français du département.

C.-J. Magnan, inspecteur général des écoles catholiques.

John C. Sutherland, inspecteur général des écoles protestantes et officier spécial.

Chas McBurney, special officer.

Cyprien Lévesque, comptable—Accountant.

Avila de Belleval, officier spécial.

Art. Thiboutot, registraire—Registrar.

A. Dessane, préposé à la correspondance pour l'approbation des plans des maisons d'école.

Ernest Gagnon, assistant-comptable—Assistant accountant.

J.-G. Tremblay, assist-inspecteur général.

Ls-Joseph Doucet, officier spécial.

Geo. Gale, commis—clerk.

L.-P. Fiset, officier spécial.

Ludger Lévesque, archiviste — Recording clerk.

Alexandre Bergeron, J.-A. Paquet, Ernest MacKay, Adrien Lévesque, Geo. Thériault, Marius Gilbert et Arthur Belleval, commis

M. le chanoine V.-A. Huard, conservateur du Musée—Curator of Museum.

F.-N. Corriveau, assistant-conservateur du Musée—Asst. Curator of Museum.

Philippe E. Michaud, préposé au dépôt de la papeterie et des livres de récompenses.

Georges Côté, Ludger Gignac, Armand Donaldson, messagers.

Conseil de l'Instruction publique

Comité Catholique.

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant, président.

Mgr l'archevêque de Montréal.

Mgr l'archevêque d'Ottawa.

Mgr l'archevêque de Québec.

Mgr l'évêque de Chicoutimi.

Mgr l'évêque de Sherbrooke.

Mgr l'évêque de Trois-Rivières.

Mgr l'évêque de Nicolet.

Mgr l'évêque de Joliette.

Mgr l'évêque de St-Hyacinthe.

Mgr l'évêque de Charlottetown.

Mgr l'évêque de Rimouski.

Mgr l'évêque de Mont-Laurier.

Mgr l'évêque de Pembroke.

Mgr l'évêque de Haileybury.

Mgr l'évêque de Gaspé.

Mgr l'évêque de Valleyfield.

Mgr le vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.

L'hon. Thomas Chapais, C.L.

L'hon. Sir Lomer Gouin.

L'hon. J.-J. Guerin, M.D., C.M.

L'hon. juge J.-E. Robidoux.

L'hon. Hector Champagne, C.L.

L'hon. juge Mathias Tellier.

L'hon. Sir F.-X. Lemieux.

L'hon. juge Paul-G. Martineau.

L'hon. J.-L. Perron.

M. J.-Ed. Prévost, M.P.

M. P.-M. Wickham.

M. John Ahern.

M. Hyacinthe Fortier, M.P.

L'hon. Hector Lapointe, M.P.

L'hon. juge W. Mercier.

L'hon. juge Aug.-M. Tessier.

M. J.-P. Labarre

M. Edouard Montpetit

Mgr Ths-G. Rouleau.

M. l'abbé L.-A. Desrosiers.

M. Nap. Brisebois.

M. Nérée Tremblay.

M. J.-N. Miller, secrétaire.

M. Lionel Bergeron, secrétaire adjoint.

Council of Education

Protestant Committee.

Hon. C. F. Delâge, LL.D., (ex-officio).

Hon. W. G. Mitchell, K.C., D.C.L., (Chairman).

Prof. A. W. Kneeland, M.A., B.C.L.

Rev. A. T. Love, B.A., D.D.

W. M. Rowat Esq., M.D., C.M.

Howard Murray Esq., O.B.E.

W. S. Bullock Esq., M.L.A.

Rt. Rev. Lennox Williams, D.D.

Hon. Herbert M. Marer.

Rev. E. I. Rexford, D.C.L., LL.D., D.D.

Milton L. G. Hersey Esq., M.A., Sc., LL.D.

Sir Arthur Currie, G.C.M., K.C.B., LL.

A. Kirk Cameron Esq.

Victor E. Morrill Esq.

Hon. Jacob Nicol, B.A., K.C., M.L.A.

Eugène Lafleur Esq., K.C.

Hon. Justice John-E. Martin.

Andrew R. McMaster Esq., K.E.

W. L. Shurtleff Esq, K C, LL D

Hon George Bryson, M L C

Sinclair Laire, Esq, M A, B. Phil.

Professor Carrie, M. Derick, M.A.

J.-A. Nicholson Esq., M.A., LL.D.

P. C. Duboyce Esq., B.A., LL.B.

Isaac Gammel, Esq., B.A., LL.D.

George W. Parmelee, D.C.L., LL.D., Sec.

Commissaires pour la Province de Québec

Angleterre—L.-J. Lemieux, Kingsway,—
Londres, W. C.

Belgique—G. Langlois, 38a Boulevard Bischoffsheim Bruxelles.

Commission de Géographie de Québec

Président: M. C.-J. Simard; Comité exécutif: MM. Arthur Amos, Théo.-C. Denis, G.-E. Marquis.

Membres:—MM. Avila Bédard, J.-A. Bellisle, J.-L. Boulanger, S. Dufault, L.-P. Geoffrion, J.-Ant. Grenier, J.-A. Métayer, D.-W. Mill, J.-N. Miller, A. Morisset, E.-D. Normandeau, G.-W. Parmelee, G.C. Piché, L.-A. Richard, G. Rinfret.

Conseil des Beaux Arts

Président—J.-O. Marchand.

Membres—R.-A. Benoit, Québec; J.-O. Martineau, René-T. Leclerc, Maurice Cullen, Montréal; Hon. A. Turgeon, Québec; C.-J. Simard, Québec.

Conseil des Arts et Manufactures

Thomas Gauthier, président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,	Montréal
T.-P. Crowe,	"
H.-W. Raphael,	"
W.-F. Vilas,	Cowansville
J.-W. Grégoire	Sherbrooke
Cléophas Blouin, Shérif	Lévis
Samuel Casavant	St-Hyacinthe
U. St-Onge,	Valleyfield
J.-B. Meilleur-Barthe	Trois-Rivières
A.-B. Allan,	Joliette
J.-P.-L. Bérubé, secrétaire	Montréal

Membres Ex-Officio :

L'Honorable Secrétaire de la Province
L'Honorable Ministre des Travaux Publics et du Travail
L'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique

Ecoles de réforme et d'industrie

Bon Pasteur, Montréal.
Bon Pasteur, Québec.
Ecole de réforme de Shawbridge.
Frères de St-Vincent de Paul, Montréal.
St-Joseph de la Délivrance, Lévis.

Ecole des hautes études commerciales

Montréal — Carré Viger

Ecoles techniques dans la province de Québec.

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

School of higher commercial studies
Montreal—Square Viger

Technical schools in the Province of Quebec

Montreal, Quebec, Three Rivers, Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

Hôpitaux pour aliénés

Hôpital St-Jean de Dieu, Longue-Pointe
Hôpital St-Michel Archange, Québec
Hôpital de St Ferdinand d'Halifax, St-Ferdinand d'Halifax.
Hôpital Verdun, Montréal.
Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, Baie St-Paul.

Service Provincial d'Hygiène

Dr Alphonse Lessard, Directeur du service Provincial d'Hygiène, Québec.

Dr E. M. A. Savard, inspecteur en chef, Montréal.

Dr Elzéar Pelletier, secrétaire, Montréal.

Membres du Conseil d'Hygiène de la Province de Québec.

Dr Alphonse Lessard, Président, Québec.

Dr E. M. A. Savard, Montréal.

Dr Elzéar Pelletier, Montréal.

Dr Edouard Laberge, Montréal.

Dr B. A. Conroy, Montréal.

Dr Gustave Archambault, Montréal.

Dr Arthur Vallée, Québec.

Dr J.-A. LeDuc, Montréal.

**Département des Terres et Forêts
Lands and Forests**

L'hon. Honoré Mercier, ministre—minister.
F.-X. Lemieux, Sous ministre—Deputy minister.

J.-A. Morin, Secrétaire-particulier—Private Secretary

D.-W. Mill, Surintendant et inspecteur des Arpentages—Supt and inspector of Surveys

Geo. Côté, assistant-surintendant et inspecteur des Arpentages—Assistant Supt and inspector of Surveys

Chs Savary, Chef de Géodésie et de Cartographie

F.-X. Fafard, C.-A. Bourget, Pat. O'Sullivan, J.-M. Morency, J.-R. Lachance, arpenteurs—Land surveyors

Gust. Rinfret, géographe et dessinateur en chef—Geographer and chief draughtsman

A.-M. Taché, Art. Dorval, J.-C. Michaud, C.-F. Chartré, C. Brodrigue, A. Montminy, O. Racine, Edm. Patry, F. du B. Gauvin, Alp. Montminy, H. Bélinge, H. Talbot, Mathias Noel, Réal Dallaire, Eug. Simard, Ho. Fortier, G. Fiset, Alb. Graveline, dessinateurs—Draughtsmen

Gustave Chouinard, And. Montminy, Commis—Clerks

Art. Amos, chef du service hydraulique—Chief of the Hydraulic Service

A.-B. Normandin, sous-chef, Assistant-Chief

J.-R. Latreille, J.-E. Roy, ingénieurs-civils—Civil Engineers

Aimé Plamondon, P.-S. Lefebvre, J.-G. Bélinge, Frs Laroche, Aurèle Lemieux, commis—Clerks

Théo. Giroux, Comptable en chef—Chief Accountant, J.-R. Wright, assistant

St-Denis-Prévost; M.-L. Grégoire, Lucien Couture, L.-O. Campeau, Roméo Clavet, J.-A. Gilbert, J.-R. Godbout, Georges LeRouzès, Dalma Vincent, Henri Gagnon, Commis—Clerks

G.-C. Piché, chef du service forestier—Chief of the forestry service

Av. Bédard, Sous-chef du service forestier—Assistant Chief

Dr W. Delaney, P.-R. Plamondon, Nap. Patry, Lucien Bédard, Wilfrid Guay, Alex. Lavoie, P. Gervais, Frs Ouellette, C.-J. Godin, L.-D. Tremblay, Commis—Clerks
Mlle M. Corbin, Alf. Chabot, sténographes—Stenographers

Henri Kieffer, chef du service de la protection des Forêts—Chief of Forest Protection Service

B.-L. O'Hara, Henri Méthot, assistants
Napoléon Lemay, abbé L.-C. Bédard, A. Desrochers, Wm Jones, Raoul Lemay, Arthur Bédard, F.-N. Roche, David Duchaine, Léonide Dupont, H. Kane, C.-H. Jolicœur, Commis—Clerks

J.-H. Boisvert, surintendant de la vente des Terres—Superintendent of land sales
Edmond Pouliot, assistant

Honri Boivin, officier spécial en loi—Special Law officer

A.-C. Lavoie, Roméo Graveline, Ju es Febvet, Eug. Laliberté, Commis—Clerks
J.-E. Samson, Registraire—Registrar

H. Allard, E. Labrecque, Commis—Clerks
Em. Clavet, Garde-magasin—Store-keeper
Ol. Fiset, Onés. Beaulieu, Léo. Dupuis, Ph. Turgeon, Jos. Laliberté, Gérard Beaulieu, E. Cartier, Clovis Bédard, L.-D. Bernier, E. Paradis, J.-R. Dupont, Messagers—Messengers

Commission des Eaux Courantes de Québec

(Bureaux: Palais Législatif)

L'hon. J.-A. Tessier, président; Arthur Amos S.-F. Rutherford commissaires; O. Le-febvre, ingénieur en chef et secrétaire

Commission de Géographie de Québec

(Bureaux: Palais Législatif)

Jos.-L. Boulanger, Président, J.-E. Beauchamp, Secrétaire

Département des Travaux Publics et du Travail—Public Works and Labour

L'hon. Antonin Galipeault, C.R., ministre—Minister.

J.-Alph. Métayer, C.R., sous-ministre—Deputy minister.

Louis Guyon, sous-ministre du Travail—Deputy Minister of Labour.

Alphonse Gagnon, secrétaire—Secretary.

Elzéar Therrien, assistant-secrétaire—assistant-secretary.

Maurice Hébert, secrétaire particulier—Private Secretary.

S. Frappier, architecte et directeur des travaux Publics—Architect and Director of Public Works.

Ivan-E. Vallée, ingénieur en chef et directeur des chemins de fer—Chief engineer and Director of Railways.

F.-Benoit Painchaud, 1er asst-ingénieur.

Ernest Lavigne, commissaire des incendies—Fire commissioner.

P.-E. Garneau, registraire Registrar.

Arthur Gagnon, comptable—accountant.
L.-P. Vallerand, asst-architecte dessinateur.
Adélarde Côté, secrétaire du sous-ministre.

J. A. Taillon, comptable, branche des Ponts et chemins de fer—accountant, Bridges and Railway Branch.

Théo. Bernard, surintendant du nettoyage
Georges Lavoie, surintendant et surveillant des ateliers.

Jacques Vézina, contremaître, bâtisse du Parlement—Foreman, Government House
Adélarde Gagnon, électricien—Electrician
Ferdinand Bertrand, assistant.

Alphonse Pouliot, Ls Lavoie, Alexis Chabot, Moïse Bérubé, messagers—Messengers.

Bureau de Placement Provincial

407, rue Saint-Paul, Québec

Alfred Crowe, surintendant.

Mlle Léopoldine Dorion, sténographe.

Heures d'enregistrement; de 10 a.m. à 4 p.m.
Tél. 2-2933

Examineur des ingénieurs stationnaires

Alphonse Guillemette, examinateur, 407 St-Paul, Québec. Tél. 2-2948.

Inspectrice des établissements industriels

Mme C.-E. Lemieux, pour Québec.

Inspecteurs des édifices publics et des établissements industriels

Louis Guyon, sous-ministre du travail et inspecteur en chef.

P. J. Jobin et Sam. Desrochers, inspecteurs pour les districts de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Kamouraska, Chicoutimi, Saguenay, Gaspé.

Inspecteurs des hôtels

P. J. Jobin, S. Desrochers et Jules Lanouette, Hôtel du Gouvernement.

Département du Trésor—Treasury Department

Hon. Jacob Nicol, Provincial Treasurer.

A. P. B. Williams, Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board.

D. Taylor, Chief clerk.

R. S. Todd, book-keeper and accountant.

E. L. Meader, P. E. Bruneau, G. A. S. Campbell, R. L. Desmarais, C. M. Oughtred, George Beach, E. G. Pearson, James P. Taylor, Clerks.

Wm Boyd, J. H. Paquet, messagers—Messengers.

Assurances—Insurance

Oswell E. Sharp, Surintendant des assurances—Superintendent of Insurance

J.-A. Paradis, Assistant-Surintendant et Inspecteur général des assurances—Assistant Superintendent and General Inspector of Insurance.

Jos.-A. Mercier, C.R.(Montreal), Inspecteur des Sociétés de secours mutuels—Inspector of Mutual Benefit Associations.

Auditeur—Auditor

Joseph Morin, Auditor de la Province—Provincial Auditor

Edgar Vézina, assistant-auditeur de la province—Assistant Provincial Auditor

Edmond Corriveau, J. B. O'Regan and J.-O. N. Tanguay, commis en chef—Chief clerks.

Jos Massicotte,

T. H. McNeil, H. F. Larivière, L.-A. Iarue, J.-O Fréchette and O. N. Cloutier, commis Clerks.

Yvonne Gagnon, steno dactylo. Octave Mercier, messenger—messenger.

Commission des Liqueurs de Québec

L. B. Cordeau, président, Montréal.

L'hon. H. G. Carroll, vice-président, Québec.

E.-M. Desaulniers, membre de la Commission, Montréal.

Napoléon Drouin, membre de la Commission, Québec.

D. R. Murphy, Ecr., avocat en chef de la Commission, Montréal.

Revenu de la Province—Provincial Revenue

J.-A. Bégin, contrôleur

J.-E. Robitaille, assistant-contrôleur

E. Brassard, aviseur légal et percepteur service successions

E. F. Joncas, directeur service automobiles

Ph. Léveillé, Chef de la comptabilité

Ph. Gimaiel, Chef de la correspondance

J.-A. Manseau, Inspecteur

A.-J. Deguise, Régistrare

L. Morin et Edm. Marcotte, service successions.

B. F. McMahon G.-Lucien Robitaille Jules

Robitaille, J.-G. Bilodeau, L.-J. Dessane,

A.-G. Piché, J.-P.-E. Bergeron, A. Simard,

H. Godbout et Edmond Ernst, Bureau de la comptabilité

J.-P. DeBlois, Alex. Martel, J.-A. Bélanger

A. Pouliot, J.-B. Létourneau, H. Pageau,

P.-E. Gagné, Ph. Gagné, Emile Lambert

et Th. Charland, automobiles, analyses et dossiers

P. White, G. Picard et N.-E. Gariépy, magasins et expéditions

Th. Duchesne, messenger

Revenu District Quebec—Quebec District Revenue

H.-A. Legendre, Percepteur licences-automobiles

O.-E. Talbot, Percepteur service taxes compagnies.

Dr J.-A.-E. Bédard, député-percepteur service taxes compagnies

T. J. Kindelan, député-percepteur service successions.

H. Gagné, J.-L. Paquet, L. S. Bélanger et U. Leclerc, licences-automobiles.

Avocats du revenu

Abitibi, Albert Grenier, Amos.

Arthabaska, Philippe Marchand, Victoriaville.

Beauce, Louis P. Cliche, Lac Mégantic. R. Beaudoin, St-Joseph, Beauce.

Beauharnois, J.-A. Legault, Valleyfield, Ludger Codebecq, Valfield.

Bedford, Chs.-A. Nutting, Waterloo, Shetford; W.F. Bowles, Sweetsburg, Missisquoi.

Bonaventure, Dominique Levesque, New-Carlisle.

Charlevoix, Antonio Gervais, Malbaie.

Chicoutimi, Léonidas Gagné, Chicoutimi.

Gaspé, Maurice Brasset, Percé.

Hull,

Iberville, S. Poulin, St-Jean.

Joliette, Lucien Dugas, Joliette.

Kamouraska, Alexandre Michaud, Rivière-du-Loop.

Labelle Sud Major et Fortier, Hull.

Labelle Nord, Wilfrid Lalonde, Mont-Laurie.

Lac St-Jean Armand Sylvestre, Roberval.

La Tuque, Edouard Bellea, La Tuque.

Matane, Casgrain & Caron, Rimouski

Montmagny, A.-M. Dechène, Montmagny.

Montréal, A. E. J. Bissonnette.

Pontiac Est, J. E. Gaboury, Hull.

Pontiac Ouest, Donat Goulet, Ville-Marie.

Québec, L. Roy, Québec.

Richelieu, Elie Salvas.

Sorel: Adolphe Allard, St-François du Lac.

Rimouski, Casgrain & Caron, Rimouski.

Saguenay,

St-François, Césaire Gervais, Sherbrooke

St-Hyacinthe, Victor Chabct, St-Hyacinthe.

Shawinigan; A. E. Paquet, Shawinigan

Falls.

Témiscouata, Casgrain & Lizotte, Rivière

du Loop.

Terrebonne L.-L. Legault, Lachute

Trois-Rivières, Léopold Désilets, Trois-

Rivières.

Percepteurs du Revenu de la province de Québec

Abitibi—Dr J.-O. Major, Amos

Arthabaska—E.-P. Bruneau, Arthabaska.

Beauce.—J.-A. Gendron, St-Georges-Est, Beauce.

Beauharnois.—Hugh B. Patton, Ormstown.

Bedford.—Carl D. Griggs, Sutton.

Bonaventure.—Willie Maguire, Bonaventure.

Charlevoix.—H. Girard, Baie St-Paul

Chicoutimi.—J.-I. Grenon, Chicoutimi.

Gaspé-Est.—Robert C. Lindsay, Gaspé.

Gaspé Ouest.—N. Lévesque, Ste-Anne des

Monts.

Hull.—James T. Purcell, Hull.
 Iberville.—J.-P. Régner, Iberville.
 Isles de la Madeleine, No 1 Edmond A. Bateau, Etang du Nord; No 2 Arthur Delaney, Hâvre-aux-Maisons; No 3 Jas. Cormier, Ile Amherst Bassin.
 Joliette.—Boulet & Prévost, Joliette.
 Kamouraska.—L.-A. Dupuis, N.P., Ste-Anne de la Pocatière.
 Labelle Nord—P. Morissette, L'Annonciation.
 Labelle Sud.—I.-Jos. Ouellette, Papineauville.
 Lac St-Jean Est.—Jos. Lavoie, St-Bruno.
 Lac St-Jean Ouest.—Armand Lacombe, Roberval.
 La Tuque.—Adélarde Bouchard, La Tuque.
 Matane.—Hector Voyer, Mont-Joli, Matane.
 Montmagny.—G.-A. Lamarre, St-Vallier Sta.
 Montréal.—Bureau du gouvernement; Oscar Senéchal & Hutchison.
 Pontiac Est.—S. Smith, Maryland.
 Pontiac-Ouest.—B. Desrochers, Ville-Marie, Québec.—
 Licencé et Automobiles—H.-A. Legendre.
 Taxes sur les Compagnies—O.-E. Talbot.
 Richelieu.—O. Cousineau, Sorel.
 Rimouski.—Romuald D'Anjou, Rimouski.
 Saguenay.—Sagenay.—Paul Bélanger, Escoumains.
 St-François.—Lovell & Girard, Sherbrooke.
 Shawinigan.—Emile Dumont.
 St-Huacinthe—I.-D. Rainville, St-Huacinthe.
 Témiscouata.—Jos. Lord, Rivière du Loup.
 Terrebonne—Dr. P.-E. Pager, St-Germas.
 Trois-Rivières—Sarasin & Guimont, Trois-Rivières.

Département de la Voirie—Road Department.

Honorable J.-L. Perron, C.R., Ministre
 J.-L. Boulanger, Sous-ministre.
 Antoine Rochette, secrétaire du Ministre;
 Arthur Bergeron, sec. du département
 Arthur Pigeon, C.R.—Officier en loi
 Jules Bruneau, officier en loi.
 Alex. Fraser—Ingénieur en chef consultant.
 Jos. A. Lefebvre—Ingénieur en charge du district No 1.
 A. Paradis—Ingénieur en charge du district No 2.
 J.-O. Montreuil—Ingénieur en charge du district No 3.
 Albert Gosselin—Ingénieur en charge du district No 4.
 Réal Lévesque, Surintendant des travaux à la journée.
 Roméo Savary—Chef du Bureau du Tourisme.
 Gaudiose Tremblay—Chef des Outillages.
 A.-M. Deschêne—Contrôleur des Finances.
 R. Landrieu—Comptable.
 J.-B. Garneau—Chef du Laboratoire.
 Chas Dumas—Chef de la correspondance.
 Gustave Talbot, Régistrare.
 Hon. Aurèle Lacombe, chef du bureau de la circulation.
 Arthur Lagueux, chef des officiers de vitesse, district de Québec.
 A. L. J. Tanguay, chef des officiers de vitesse district de Montréal.

Les Premiers Ministres du Canada

1867-1873—Sir John A. Macdonald.
 1873-1878—Sir Alexander Mackenzie.
 1878-1891—Sir John A. Macdonald.
 1891-1892—Sir John Abbott.
 1892-1894—Sir John Thompson.

1894-1896—Sir Mackenzie Bowell.
 1896 —Sir Charles Tupper.
 1896-1911—Sir Wilfrid Laurier.
 1911-1920—Sir Robert Borden.
 1920-1921—Rt. Hon. Arthur Meighen.
 1921 —Rt. Hon. L. W. MacKenzie King

Les Premiers Ministres de la Province de Québec

Du 15 juillet	1867	au 27 février	1873.	L'hon. P.-J.-O. Chauveau
" 27 février	1873	" 22 septemb.	1874.	" Gédéon Ouimet
" 22 septemb.	1874	" 8 mars	1878.	" C. B. de Boucherville
" 8 mars	1878	" 30 octobre	1879.	" H.-G. Joly
" 30 octobre	1879	" 29 juillet	1882.	Sir J.-Adol. Chapleau
" 31 juillet	1882	" 23 janvier	1884.	L'hon. J.-A. Mousseau
" 23 janvier	1884	" 25 janvier	1887.	" J.-J. Ross
" 25 janvier	1887	" 29 janvier	1887.	" L.-O. Taillon
" 29 janvier	1887	" 16 décembre	1891.	" Honoré Mercier
" 21 décembre	1891	" 16 décembre	1892.	" C.-B. de Boucherville
" 16 décembre	1892	" 11 mai	1896.	" L.-O. Taillon
" 11 mai	1896	" 26 mai	1897.	" E.-J. Flynn
" 26 mai	1897	" 25 septemb.	1900.	" F.-G. Marchand
" 3 octobre	1900	" 21 mars	1905.	" S.-N. Parent
" 2 mars	1905	" 8 juillet	1920.	Sir Lomer Gouin
" 8 juillet	1920.			L'hon. L.-A. Taschereau



DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT:—OTTAWA

Governor General—His Excellency The Right Honourable Viscount Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E.

STAFF OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL

Secretary to the Governor General:—Eric Charles Mieville, Esq.

Comptroller of the Household:—Lieut. Colonel Humphrey Waugh Snow, C.M.G., D.S.O., Reserve of Officers.

Aides-de-Camp:—Major Henry Willis-O'Connor, D.S.O., P.P.C.L.I.—Captain Charles ord Price-Davies, M.C., King's Royal Rifle Corps.—Captain The Hon. John Cyril Carnegie Jervis, M.C., King's Royal Rifle Corps.—Captain The Viscount Hardings, 7th Queen's Own Hussars.—Lieut. Colonel George P. Vanier, D.S.O., M.C., Royal 22nd Regiment.

PRIVY COUNCIL—THE MINISTRY

The Ministry formed 29th December 1927

Right Honourable William Lyon Mackenzie King, C.M.G., M.A., LL.B., LL.D....	Prime Minister, Secretary of State for External Affairs, President of the Privy Council.
Honourable James A. Robb, LL.D.D.C.L....	Minister of Finance.
Honourable Chs A. Dunning	Minister of Railway and Canals.
Honourable Charles Murphy, B.A., K.C....	Postmaster General.
Honourable Raoul Dandurand, LL.D., K.C.	Minister without portfolio.
Honourable J. C. Elliot, B.A.....	Minister of Public Works & Minister of Laborer & Secretary of State.
Honourable Ernest Lapointe, B.A., LL.B., K.C.....	Minister of Justice and Attorney General.
Honourable Robert Forke.....	Minister of Immigration & Colonization.
Honourable J.-P.-A. Cardin	Minister of Marine and Fisheries.
Honourable Charles Stewart.....	Minister of the Interior: Superintendent General of Indian Affairs: Minister of Mines.
Honourable Fernand Rinfret.....	Secretary of State.
Honourable William Richard Motherwell	Minister of Agriculture.
Honourable James Hraee King, M.D., C.M. F.A.C.S.....	Minister of Health and Minister of Soldier's civil re-Establishment.
Honourable J. L. Ralston.....	Minister of National Defence.
Honourable Lucien Cannon	Solicitor General.
Honourable James Malcolm.....	Minister of Trade & Commerce.
Honourable W. D. Euler.....	Minister of National Revenue.
Honourable Peter Heenan.....	Minister of Laborer.

Clerk of the Privy Council—E. J. Lemaire.

Assistant-Clerk—G. G. Kezar

SENAT DU CANADA

SENATE OF CANADA

PRESIDENT—Hon. HEWITT BOSTOCK

OFFICERS OF THE SENATE

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments—A. E. Blount, C.M.G.

First Clerk Assistant—

Law Clerk of the Senate—J.G. A. Creighton, K.C., C.M.G.

Gentleman Usher of Black Rod—Major A. R. Thompson.

Accountant—H. Gross, B.A.

Editor of Debates—A. Horton.

Chief Translator—L. de Montigny.

Clerk of English Journals and Minutes—

Chief Clerk of Committee—A. H. Hinds.

Clerk of French Journals—

Postmaster—J. A. Choquette.

QUEBEC—24

*Sénateurs**Senators**Adresses postales**P. O. Addresses*

Montplaisir Hippolyte, Trois-Rivières.

Dandurand Raoul, P.C., Montréal.

Casgrain J. P. B., Montréal.

Beique Frederick L., Montréal.

Legris Jos. H., Louiseville, Co. Maskinongé.

Tessier Jules, Québec.

Cloran Henry J., Ottawa, Ont.

Dessaulles Geo. C., St-Hyacinthe.

Lavergne Louis, Arthabaska.

Wilson Joseph Marcellin, Montréal.

Pope Rufus H., Cookshire, Co. Compton.

Beaubien Charles Philippe, Montréal.

L'Espérance David Ovide, Québec.

Foster George Green, Montréal.

White Richard Smeaton, Montréal.

Blondin Pierre Edouard, P. C., St-François du Lac.

Chapais Thomas, Québec.

Webster Lorne, Montréal.

Boyer Gustave, Rigaud, Québec.

Béland Henri, Severin, Beauce.

Bureau Jacques, Three-Rivers.

McDougald Laurier Wilfrid, M.D., Montréal.

Donell Raymond, Montréal.

ONTARIO—24

Belcourt Nap. A., P.C., Ottawa.

Gordon George, North Bay.

Smith E. D., Winona.

Donnelly James J., Pinkerton.

Lynch-Staunton George, Hamilton.

Robertson Gideon D., P.C., Ottawa.

Fisher John Henry, Paris.

Webster John, Brockville.

Mulholland Robert A., Port Hope.

Murphy Chs P. C., Ottawa.

Lewis John, Toronto.

Rankin James Palmer, Stratford.

White Gerald Verner, Pembroke.

Macdonell A. H., Toronto.

Reid John D., P.C., Prescott.

Foster Sir Geo. E., P.C., G.C.M.G., Ottawa.
Kemp Sir Edward, P.C., K.C.M.G., Toronto
Hardy Arthur C., Brockville.
Archibald Blake, Chatham.
Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C. K.C.
M.G., Toronto

McGuire Wm. Henry, Toronto.

George P. Graham, Brockville.

Haydon Andrew, Ottawa.

1 vacancy.

NOVA SCOTIA—10

Farrell Edward M., Liverpool.

Curry Nathaniel, Amherst.

Ross William B., Middleton.

Girroir Edward L., Antigonish.

McLennan John S., Sydney.

Tanner Charles E., Pictou.

Stanfield John, Truro.

McCormick John, Sydney Mines.

Martin Peter, Halifax.

Paul Hatfield, Yarmouth.

NEW BRUNSWICK—10

Poirier Pascal, Shediac.

King George Gerald, Chipman.

Daniel John W., St. John.

Bourque Thomas-Jean, Richibucto.

Todd Irving, Milltown.

McDonald J. A., Shediac.

Black Frank B., Sackville.

Clifford W. Turgeon, Bathurst.

Onésiphore Robinson, Moncton.

Copp Arthur, B. P. C., Sackville, N.-B.

PRINCE EDWARD ISLAND—4

Prowse Benjamin C., Charlottetown.

McLean Joha, Souris.

Mac Arthur Creelman, Summerside.

Hughes James J., Souris.

BRITISH COLUMBIA—6

Bostock Hewitt, (Speaker), Monte Creek.

Planta Albert E., Nanaimo.

Barnard George Henry, Victoria.

Taylor J. D., New Westminster.

Green R. F., Victoria.

Crowe S. J., Vancouver.

MANITOBA—6

Watson Robert, Portage-la-Prairie.

Sharpe Wm H., Manitou.

McMeans Lendrum, Winnipeg.

Bénard Aimé, Winnipeg.

Schaffner Frederick L., Winnipeg.

Molloy John P., Morris.

SASKATCHEWAN—6

Ross James H., Moosejaw.

Laird Henry W., Regina.

Willoughby Wellington B., Moosejaw

Turriff John G., Ottawa, Ont.

Calder James A., P.C., Regina.

Gillis A. B., Whitewood.

ALBERTA—6

De Veber L. George, Lethbridge.

Michener Edward, Red Deer.

Harmer: William James, Edmonton.

Griesbach W. A., Edmonton.
 Buchanan Will. A., Lethbridge.
 Daniel E. Riley, High River.

CHAMBRES DES COMMUNES

HOUSE OF COMMONS

SPEAKER—HON. RODOLPHE LEMIEUX
 ORATEUR

OFFICERS OF THE HOUSE
 OFFICIERS DE LA CHAMBRE

Clerk of the House—Arthur Beuchesne, M.A., C.R., M.B.S.C., greffier de la Chambre
 Deputy Clerk—Thomas M. Fraser, L.L.B
 greffier adjoint.

Sergeant-at-Arms—Lt-Col. H. W. Bowie, sergent-d'armes.

<i>Collèges électoraux</i>	<i>Noms</i>	<i>Adresses</i>
<i>Constituencies</i>	<i>Names</i>	<i>Addresses</i>

Algora East, Beniah Bowman,	Gore Bay.	
Algora West, Riding J. Carruthers,	Little Current, O.	
Antigonish and Guysborough, Duff William,	Lunenburg, N. S.	
Argenteuil, Hon. Sir George H. Harley,	Ottawa, O.	
Assiniboia, Robert Meckensie,	Stoughton, Sask.	
Athabaska, Donald Ferdinand Kellner,	Edmonton, Alta.	
Bagot, Georges Dorèze Morin, Ste-Pie,	Bagot County, Q.	
Battle River, Spencer Henry, Elvins Edginton,	Alta.	
Beauce, E. Lacroix, St-Georges, Co. Beauce.		
Beauharnois, Raymond, Max., Outremont, Q.		
Bellechasse, Oscar Boulanger, Québec.		
Berthier, Théodore Gervais, Berthier (en haut), Q.		
Bonaventure, Hon. C. Marcil, Ottawa, O.		
Bow River, E. J. Garland, Rumsey, Alta.		
Brandon, Robert Forke, Pipestone, M.		
Brant, W. C. Franklin Binoke, Paris, O.		
Brantford, Robert Ryerson, Brantford, O.		
Brome, W. F. Frédéric, Phillipsbury, Q.		
Bruce N. Riding, J. Malcolm, Ottawa, O.		
Bruce S, Riding, W. Allan Hall, Walkerton, O.		
Bydney, N. B., F. MacDonald		
Calgary East, Herbert Bealay Adthead,	Calgary, Alta.	
Calgary West, Hon. R. B. Bennett, Calgary, Alta.		
Camrose, T. Lucas, Longheed, Alta.		
Cape Breton North and Victoria, L. W. Johnstone,	North Sydney, N. E.	
Cape Breton South, Macdonald Finlay,	Sydney, N. S.	
Cariboo, J. A. Fraser, Quesnel, B. C.		

Carleton, W. F. Garland, Ottawa, O.		
Cartier, S. W. Jacobs, Montreal.		
Chambly & Verchères, J. V. A. Langlois.		
Champlain, A. L. Desaulniers, Ste-Anne de la Pérade, Q.		
Charlevoix-Montmorency, P. F. Casgrain, Montréal, Q.		
Charlotte, R. W. Grimmer, St. Stephen, N.B.		
Châteauguay-Huntingdon, Hon. J. A. Robb, Ottawa, O.		
Chicoutimi, J. E. A. Dubuc, Chicoutimi		
Colchester, T. J. MacNutt, Stewiache, N.B.		
Comox-Alberni, A. Webster Neill, Alberni, B.C.		
Compton, J. E. Letellier, Lac Mégantic, Q.		
Cumberland, R. K. Smith, Amherst, N.S.		
Dauphin, W. J. Ward, Dauphin, M.		
Digby & Annapolis, H. B. Short, Digby, N.S.		
Dorchester, Lucien Cannon, Québec, Q.		
Drummond & Arthabaska, W. Girouard, Arthabaska, Q.		
Dufferin Simcoe, Rowe, Wm. E., Newton Robinson.		
Durham, Fred W. Bowen, Newcastle, O.—R.R. No. 2		
Edmonton East, Blatchford Kenneth Alexander, Edmonton, Alta.		
Edmonton West, Hon. C. A. Stewart, Ottawa, O.		
Elgin W., Hepburn Mitchell Frederic, St. Thomas, O., R.R. No 5.		
Essex East, Edmond Georges Odette, Tilbury, O.		
Essex S., E. J. Gott, Amherstbury, O.		
Essex West, S. C. Robinson, Walkerville, O.		
Fort William, Hon. R. James Manion, Fort William, O.		
Fraser Valley, H. J. Barber, Chilliwack, B.C.		
Frontenac Addington, Hon. J. W. Edwards, Sydenham, O.		
Gaspé, Hon. Rodolphe Lemieux, Ottawa, O.		
Glengarry, A. J. MacDonald, North Lancaster, O.		
Gloucester, Hon. Peter John Veniot, Ottawa, O.		
Grenville Dundas, A. C. Casselman, Prescott, O.		
Grey N., Telford William Pattison, Owen Sound, O.		
Grey Southeast, Miss A. C. Macphail, Ceylon, O.		
Haldimand, M. C. Senn, Caledonia, O.—R.R. No. 3.		
Halifax { W. A. Black, Halifax, N.S. (F. P. Quinn, Halifax, N.S.)		
Halton, R. K. Anderson, Milton, O.		
Hamilton E., George Septimus Rennie, Hamilton, O.		
Hamilton W., C. W. Bell, Hamilton, O.		
Hants Kings, James Lorimier Ilsley, Kentville, N.S.		
Hastings Peterborough, William Ernest Tummon, Tweed, O.		
Hasting South, Alex. T. Embury, Banerft, O.		
Hochelaga, E. C. St-Père, Montréal, Q.		
Hull, Joseph E. Fontaine, Hull, Q.		

- Humboldt, A. F. Totske, Vonda, Sask.
 Huron, (vacant).
 Huron S., T. McMillan, Seaforth, O., R.R. No 5.
 Inverness, I. D. Macdougall, Invernes, N.S.
 Jacques-Cartier, J. T. Rhéaume, Montréal
 Joliette, Jean Joseph Denis, Joliette, Q.
 Kamouraska, George Bouchard, Ste Anne de la Pécassière, Q.
 Kenora Rainy River, P. Heenan, Ottawa, O.
 Kent (N.B.), A. E. Bourgeois, Buctouche, N. B.
 Kent (O), James Warren, Rutherford, Chatham, O.
 Kindersley, A. M. Carmichael, Kindersley, Sask.
 Kings, J. A. MacDonald, Cardignan, P.E.I.
 Kingston, A. E. Ross, Kingston, O.
 Kootenay East, Hon. J. H. King, Ottawa, O.
 Kootenay West, W. K. Esling, Rossland, B. C.
 Labelle, H. Bourassa, Montréal, Q.
 Lac St-Jean, A. Sylvestre, Roberval, Q.
 Lambton E., Wendell Burt Fansher, Florence, O.
 Lambton W., William Thomas Goodison, Sarnia, O.
 Lanark, R. F. Preston, Carleton Place, Ont.
 Laprairie & Napierville, Roch Lanctôt, St. Constant, Q.
 L'Assomption-Montcalm, Paul A. Séguin, L'Assomption, Q.
 Last Mountain, W. R. Fansher, Govan, Sask.
 Laurier-Ontremont, J. A. Mercier, Montréal, Q.
 Laval-Deux Montagnes, L. Lacombe, St-Scholastique, O.
 Leeds, Hugh Alex. Stewart, Brockville, O.
 Lethbridge, L. H. Jelliff, Raley, Alta.
 Lévis, J. E. Dussault, Lévis, Q.
 Lincoln, hon. J. D. Chaplin, St. Catherine O
 Lisgar, J. L. Brown, Pilot Mound, M.
 L'Islet, J. F. Fafard, L'Islet, Co. L'Islet, Q
 London, J. F. White, London, O.
 Long Lake, J. F. Johnston, Bladworth, Sask.
 Lotbinière, J. A. Verville, St-Flavien, Q.
 Macdonald, W. J. Lovie, Holland, M.
 Mackenzie, M. N. Campbell, Pelly, Sask.
 Macleod, G. G. Coote, Cayley, Alta.
 Maisonneuve, C. Robitaille, Maisonneuve, Q
 Maple Creek, G. Spence, Orkney, Sask.
 Marquette, James Glen Allison, Russell, M
 Maskinongé Eug. Desrochers, St-Didace Co. Maskinongé, Q.
 Matane, G. L. Dionne, Amqui, Q.
 Medicine Hat, F. W. Gershaw, Medecine Hat, Alta.
 Mégantic, Eusèbe Roberge, Laurierville, Q.
 Melfort, McLean Malcolm, Eldersly, Sask
 Melville, Hon. W. R. Motherwill, Ottawa, O.
 Middlesex East, A. L. Hodgins, Lucan, O.
 Middlesex West, J. C. Elliot, Ottawa, O.
 Montmagny, Laflamme Léo.-K., Montmagny, Q.
 Moosejaw, J. G. Ross, Moose, Sask.
 Mount Royal, R. S. White, Montreal, Q.
 Muskoka, P. McGibbon, Bracebridge, O.
 Nanaimo, C. H. Dickie, Duncan, BC.
 Neepawa, Robert Milne, Mekiwin, M.
 Nelson T. William Bird, Swan River, M.
 New Westminster, W. G. McQuarrie, New Westminster, B.C.
 Nicolet, Joseph F. Descoteaux, Ste-Monique
 Nipissing, E. A. Lapierre, Sudbury, O.
 Norfolk, Elgin, W. Horace Taylor, Scotland.
 North Battleford, C. R. McIntosh, North Battleford, Sask.
 Northumberland, (N.B.), Chs Joseph Morrissey, Newcastle, N.B.
 Northumberland (Ont.), M. E. Maybee, Trenton, O.—R.R. No. 6
 Ontario N., T. E. Kaiser, Oshawa, O.
 Ottawa, { E. Rodolphe Eugène Chevrier, Ottawa, O.
 { Gordon Cameron Edwards, Ottawa, O.
 Oxford N., Hugh Allan, Drumbo, O.
 Oxford S., T. H. Cayley, Norwich, O.
 Parkdale, David Spence, Toronto, O.
 Parry Sound, James Arthurs, Parry-Sound, O.
 Peace River, D. M. Kennedy, Waterhole, Alta.
 Peel, Samuel Charters, Brampton, O.
 Perth N., Francis W. Hay, Listowel, O.
 Perth S., F. G. Sanderson, St. Mary's, O.
 Peterborough W., E. A. Peck, Peterborough, O.
 Pictou, T. Cantley, New Glasgow, N.S.
 Pontiac, F. S. Cahill, Campbell's Bay, Q.
 Portage la Prairie, Even Alex. McPherson, Portage la Prairie.
 Port Arthur, Thunder Bay, Donald James Cowan, Port Arthur, O.
 Portneuf, M. S. Delisle, Portneuf, Q.
 Prescott, L. Mathias Auger, Hawkesbury, O.
 Prince Albert, Hon. W. L. MacKenzie King, Ottawa, O.
 Prince Edward, J. Hubbs, Pictou, O.
 Prince (P.E.I.), A. E. MacLean, Summerside, P.E.I.
 Provencher, A. L. Beaubien, St-Jean-Baptiste, M.
 Qu'Appelle, J. Millar, Indian Head, Sask.
 Québec-Montmorency, H.-E. Lavigneur, Québec, Q.
 Québec Est, Hon. Ern. Lapointe, Ottawa, O.
 Québec Sud, C. G. Power, Québec, Q.
 Québec Ouest, G. Parent, Québec, Q.
 Queen's-Lunenburg, William Gordon Ernst Bridgewater, N.S.
 Queen's (P.E.I.) { R. H. Jenkins, Charlottetown, P.E.I.
 { J. Even Sinclair, Emerald, P. E. I.
 Red Deer, Alfred Speakman, Penhold, Alta.
 Regina, Hon. Charles A. Dunning, Ottawa O.
 Renfrew N. Rid., Ira D. Cotnam, Pembroke O.
 Renfrew South, M. J. Maloney, Againville, O.
 Restigouche & Madawaska, Stanislas Blanchard, Dalhousie, N.B.

- Richmond West Cape Breton, J. A. MacDonald, St. Peters, N.B.
 Richmond-Wolfe, Emond Will. Tobin, Bromptonville, Q.
 Rimouski, Sir Eug. Fiset, Kt, Rimouski, Q.
 Rosetown, J. Evans, Saskatoon, Sask.
 Royal, G. B. Jones, Apohaqui, N.B.
 Russell, A Goulet, Bourget, O.
 St. Ann, J. J. E. Guérin, Montréal, Q.
 St. Antoine, J. L. Bell, Montréal, Q.
 St. Boniface, J. P. Howden, Norwood Grave, M.
 St. Denis, J. Athur, Denis, Montreal, Q.
 St. Henri, Paul Mercier, Montréal, Q.
 St. Hyacinthe-Rouville, L.S. René Morin, St. Hyacinthe, Q.
 St. Jacques, Fernand Rinfret, Ottawa, O.
 St. John City and Counties of St. John & Albert { M. MacLaren, St. John, N.B.
 Ths Bell, St. John, N.B.
 St-Jean et Iberville, M. A. J. Benoit, Iverville.
 St. Laurent et St. George, C. H. Cahan, Montreal, Q.
 Ste Marie, H. Deslauriers, Montreal, Q.
 Saskatoon, A. M. Young, Saskatoon, Sask.
 Selkirk, L. Payson Bancroft, Gunton, M.
 Shefford, Gorge Henry Boivin, Granby, Q.
 Shelburne-Yarmouth, Hon. J. Layton Ralston, Ottawa, O.
 Sherbrooke, Chs. B. Howard, Sherbrooke, Q.
 Simcoe E. Rid., A. B. Thomson, Penetanguishene, O.
 Simcoe N. Rid., W. Alves Boys, Barrie, O.
 Skeena, J. Charles Brady, Prince Rupert, B.C.
 Souris, James Steedsman, Deloraine, M.
 South Battleford, J. Vallance, Onwark, Sask.
 Stormout, Edg. D. Rich. Bissett, Beauséjour, M.
 Springfield, Edg. D. Rich. Bissett, Beauséjour, M.
 Stanstead, K. W. Baldwin, Coaticook, Q.
 Swift Current, C. E. Bothwell, Swift Current, Sask.
 Témiscouata, J. F. Pouliot, Rivière-du-Loup.
 Terrebonne, J. E. Prevost, St. Jérôme, Q.
 Trois-Rivières et St. Maurice, A. Betiez, Trois-Rivières, Q.
 Stormout, Neilson A. Smith, Cornwall, O.
 Toronto Centre, E. B. Ryckman, Toronto, O.
 Toronto Est, E. B. Ryckman, Toronto, O.
 Témiskaming N., Jos. A. Bradette, Cochrane, O.
 Témiskaming South, Malcolm Lang, Haileybury, O.
 Toronto Nord-est, Newton M. Young, Toronto, O.
 Toronto Hyde Pard, A. J. Anderson, Toronto, O.
 Toronto East Centre, R. C. Matthews, Toronto, O.
 Toronto N. Ouest, T. L. Church, Toronto, O.
 Toronto-Sracborough, J. H. Harris, Toronto,
 Toronto South, G. R. Geary, Toronto.
- Toronto West Center, H. C. Hoeken Toronto, O.
 Vancouver Burrard, J. A. Clark, Vancouver, B.C.
 Vancouver Centre, Hon. H. H. Stevens, Vancouver, B.C.
 Vancouver North, Alex. Duncan, Mckae, Vancouver.
 Vancouver Sud, L. J. Ladner, Vancouver, B.C.
 Vegreville, A. Michel Luchkovich, Innisfree, Alta.
 Vaudreuil-Soulanges, L. A. Wilson, coteau du Lac, 2.
 Victoria (O.), Ths. H. Stinson Lindsay, O.
 Victoria et Carleton (N.B.), vacant.
 Victoria City (B.C.), Hon. S. F. Tolmie, Victoria, B.C.
 Waterloo N., W. D. Euler, Ottawa, O.
 Waterloo S., A. M. Edwards, Galt, O.
 Welland, G. H. Petitit, Welland, O.
 Wellington N., D. Sinclair, Harriston, O.
 Wellington S., Hon. Hugh Guthrie, Ottawa, O.
 Wentworth, G. C. Wilson, Dundas, O.
 Westmorland, O. B. Price, Moncton, N. B.
 Wetaskiwin, W. Irwin, Bentley, Alta.
 Weyburn, E. J. Young, Durmmer, Sask.
 Willow Bunch, Ths Donnelly, Kincaid, Sask.
 Winnipeg Nord, A. A. Heaps, Winnipeg, M.
 Winnipeg North Center, J. S. Woodsworth, Winnipeg, M.
 Winnipeg South, John Stewart, McDiarmind, Winnipeg, M.
 Winnipeg Centre, S. Jos. Thoranim Thorson, Winnipeg, M.
 Wright, F. W. Perras, Gracefield, O.
 Yale, Grate Stirling, Kelowna, B. C.
 Yamaska, Aimé Boucher, Pierreville, Q.
 York N., T. H. Lennox, Toronto, Ont.
 York W., Hon. Sir Henry L. Drayton, K.C. M.G., Ottawa, O.
 York-Sunbury, R. B. Hanson, Fredericton, N.B.
 Yukon, George Black, Dawson, Y.T.

Library

- Joint Librarians of Parliament:
 General librarian—J. de L. Taché.
 Parliamentary librarian—Hon. Martin Burrell.
 Assistant Librarians—M. C. MacCormac, Ernest Bilodeau.
 Chief reference clerk—Joseph Tarte.
 Reference Clerk—vacant.
 Cataloguers—O. Soulières, F. A. Hardy,
 Library Bookkeeper—H. D. Throop.
 Clerk of Periodicals—J. G. Pigeon.

DEPARTMENTS

External Affairs

The Right Hon. W. L. Mackenzie King,
C.M.G., LL.D., M. P., Prime Minister and
Secretary of State for External Affairs.

Oscar Douglas, M. A. Skelton, Ph. D.
Permanent Under-Secretary of State for
External Affairs

Staff

W. H. Walker, C.M.G., I.S.O., B.A., As-
sistant Under-Secretary of State for Exter-
nal Affairs.

Jean Désy, LL. L.D.P.S. (Paris) K. C.
counsellor

F. M. Baker, Chief Clerk

Department of Customs and Excise.

Minister—Hon. W. D. Euler
Private Secretaries to Minister—Wm.
Ide and Miss Maria Goyette
Minister of Custom—R. W. Breadner
Deputy Minister of Excise—Geo. W.
Taylor.

General Executive Assistant—C. P. Blair.
Chief Accountant of Customs and Excise—
H. V. Rorke.

Dominion Custom Appraiser—J. A. Wat-
son.

Chief Customs Excise Checking Clerk—
E. S. Sanders.

Chief Clerk, Correspondance—V. C. Nau-
man.

Chief Clerk, Excise Tax Branch—S. W.
Hobart.

Head Clerk, Records—R. H. Evans.

Chief Clerk, Statistics—Robt. Telford.

Head Clerk, Supplies—A. C. Bleakney.

Chief, Preventive Service—W. F. Wilson.

Departmental Solicitor—L. C. Catellier.

Chief Inspector of Customs and Excise—
E. S. Busby.

Dominion Inspector of Excise—Wm. Ca-
ven.

Board of Customs.

The Deputy Minister—R. W. Breadner

G. W. Taylor, Asst Deputy Minister.

C. P. Blair—C. S. Walters—J. A. Russell

INSPECTORS

Bartle J. C. Niagara Falls, Ont.

Brain, A. F. Walkerville, Ont.

Bernier, J. A. Montréal, Qué.

Boak, W. C. Halifax, N.S.

Burns F. M. Vancouver B. C.

Casey, F.-J. Charlottetown, P. E. I

Clewlo, O. S. Toronto, Ont.

Code, A. Winnipeg, Man.

Goodspeed, M. H. Ottawa, Ont.

Gow, J. E. Kingston, Ont.

Hoyt, A. L. St. John, N.B.

Kennedy, A. M. Ottawa, Ont.

Legg, Hebert Calgary, Alta.

Lennie, E. D. Ottawa, Ont.

Lovett Arthur Halifax, N. S.

McDonald, J. jr. St. John, N.B.

MacDonald, D. C. Port Hood, N.S.

McDougald, R. B. Ottawa, Ont.

McQuire, G. C. London, Ont.

McLatchy, R. L. Truro, N.S.

Martin, C. D. Prescott, Ont.

Martin, J.-T. Quebec District

Miller, J. E. Victoria B.C.

Murray David Montreal

Paul, W. G. Toronto, Ont

Roe, J. S. Ottawa, Ont.

Smith, W. B. Ottawa, Ont.

Timmins, R. Québec, Qué.

Wood, W. S. Oakville, Ont.

Woods, A. H. Sault Ste. Marie, Ont.

Westman, Thos. Toronto, Ont.

Trade and Commerce

The Hon. Jas. A. Robb, Acting Minister
The Hon. James Malcolm, Acting Mi-
nister.

J. G. Parmelee, O. B. E., Assistant De-
puty-Minister.

C. H. Payon, Acting Director, Commer-
cial Intelligence Service.

J. L. Stiver, Director of Electricity and
Gas Inspection Service.

E. O. Way, Director of Weights and Mea-
sures Inspection Service.

F. E. Bawden, Chief Clerk
R. S. Peck, Director Canadian Govern-
ment Motion Picture Bureau.

R. H. Coats, B.A., F.S.S., Dominion Sta-
tistician.

E. S. Macphail, Chief Division of Demo-
graphy.

W. A. Warne, B.A., Chief Division of Ex-
ternal Trade.

E. H. Godfrey, F.S.S., Chief Division of
Agriculture.

J. C. Macpherson, Chief of Census of Ma-
nufactures.

F. J. Horning, B.A., Chief of Internal
Trade.

G. S. Wrong B.S.C., Chief Transportation
Division.

S. A. Cudmore, B.A., M.A., F.S.S., Chief
Educational Statistics.

S. J. Cook, Chief Metallurgical and Che-
mical Division.

W. E. Tupper, Inspector of Subsidised
Steamship Services, Digby, N.S.

W. J. Ryan, Inspector Gold and Silver
Marking Act, Toronto.

F. J. Rathbone, Secretary of the Board
of Grain Commissioners, Fort William, Ont.

CANADIAN TRADE COMMISSIONERS.

Argentine Republic

E. L. McColl, Reconquista, No 46, Buenos
Aires. Cable Address, Canadian.

Australia

D. H. Ross, Address for letters—Box 196-c
G. P. O., Melbourne. Office—Stock Exchan-

nadian. Comm. Agent, B. Millen, The Royal Exchange Building, Sydney, N. S. W.

Belgium

Yves Lamontagne, 98 Boulevard Adolphe Max, Brussels, *Cable Address, Canadian.*

Brazil

A. S. Bleakney. Address for letters—Caixa Postal, 2164 Rio de Janeiro; office, Avenida Rio Branco, 9. *Cable Address, Canadian.*

British West Indies

James Cormack. Address for letters—P.O. Box 125, Port of Spain, Trinidad. Office, Colonial Bank Building. (Territory includes Barbades, Windward and Leeward Islands, British Guiana, Porto Rico and Venezuela). *Cable Address, Canadian.*

P. W. Cook. Address for letters—P.O. Box 225, Kingston, Jamaica. Office—Jamaica Mutual Life Insurance Building. (Territory covers Jamaica, Cuba, Hayti, San Domingo, Central American States, Colombia, Bermuda and the Bahamas.) *Cable Address, Cantracom.*

China

L. M. Cosgrave. Address for letters—P.O. Box 300. Office—North China Daily News Building, 17 The Bund, Shanghai. *Cable Address, Cancoma.*

France

Hercule Barré, 17 and 19 Boulevard des Capucines, Paris. *Cable Address, Cancoma.*

Germany

L. D. Wilgress, Gutrufhaus, Neuerwall 10, Hamburg 36. *Cable Address, Mapleleaf.* (Territory covers Germany, Russia; the countries on the eastern shore of the Baltic, Poland and Czecho-Slovakia.)

Holland

A. B. Muddiman, Beursplein 26B, Rotterdam. *Cable Address, Canadian.*

India and Ceylon

H. R. Poussette, P.O. Box 2003, office, Sassoon House, 4 Lyons Range, Calcutta. *Cable Address, Canadian.*

Irish Free State

F. W. Fraser, 66 Upper O'Connell street, Dublin. *Cable Address, Canadian.*

Italy

Jean J. Guay, Acting Trade Commissioner, Via Manzoni Nr. 5—Milan (2). *Cable Address Canadian.*

Japan

J. A. Langley. Address for letters, P.O. Box 230. Office, Room No. 2, Meikai Building, Kobe. *Cable Address, Canadian.*

Mexico

C. Noei Wilde. Address for letters, Apartado Num. 126-bis, Mexico City. Office, Edificio Banco de Londres y Mexico, Num 30. *Cable Address, Cancoma.*

Netherlands East Indies

R. S. O'Meara, P.O. Box 84, Batavia, Java. (Territory includes Straits Settlements, Federated Malay States, Indo-China, and Siam). *Cable Address, Canadian.*

New Zealand

C. M. Croft. Address for letters, P.O. Box 33, Auckland. Office, Union Buildings, Customs street, Auckland. *Cable Address, Canadian.*

South Africa

G. R. Stevens, P.O. Box 683. Office, Westminster House, Adderly street, Cape Town. *Cable Address, Cantracom.*

United Kingdom

Harrison Watson, Canadian Building, Trafalgar Square, London, S.W. 1, England. (Territory covers Home Counties, South-Eastern Counties and East Anglia.) *Cable Address, Sleighing, London.*

J. Forsyth Smith, Fruit Trade Commissioner, Century Bldgs, 31 North John Street, Liverpool. *Cable Address, Canfrucum.*

Harry A. Scott, Trade Commissioner, Century Bldgs, 31 North John Street, Liverpool. (Territory covers North of England, Lincolnshire, North Midlands and North Wales.) *Cable Address, Cantracom.*

Douglas S. Cole, Sun Building, Clare street, Bristol. (Territory covers West of England, South Wales and South Midlands). *Cable Address, Canadian.*

Gordon B. Johnson, 87 Union street, Glasgow, Scotland. (Territory covers Scotland and Northern Ireland.) *Cable Address, Cantracccr.*

United States

Frederic Hudd, 44 Whitehall street, New York City. *Cable Address, Cantracom.*

CANADIAN COMMERCIAL AGENT

Australia

B. Millin, The Royal Exchange Building Sydney, N.S.W.

Travaux Publics—Public Works

Minister—Hon'ble J. C. Elliott, K.C.
Deputy Minister—J. B. Hunter, B.A.
Asst. Deputy Minister—R. C. Desrochers
Secretary—S. E. O'Brien

Chief Architect—
Chief Accountant—A. G. Kingston
Purchasing Agent—G. W. Dawson
Chief Engineer—K. M. Cameron
Genl. Supt. Telegraphs—J. E. Gobeil

QUEBEC

Superintending Engineer for the Province of Quebec—A. R. Decary

Justice

See page 50—Voir page 50.

Labour—Travail

Minister of Labour—Hon. Peter Heenan,
Deputy Minister—H. H. Ward
Asst Deputy Minister—Gerald H. Brown
Superintendent of Annuities—Acting: E. G. Blackadar.
Director of Employment Service—R. A. Rigg
Director of Technical Education—A. W. Crawford
Registrar of Combines Investigation Act—F. A. McGregor.
Chief of Statistical Branch—C. W. Bolton.
Chief of Labour Intelligence Branch—F. J. Plant.
Accountant—E. A. Thomas.

Department of Marine and Fisheries

Minister—Hon. P. J. Arthur Cardin
Minister's Private Secretary—Antonio Lusier
Deputy Minister—Alex. Johnston
Assistant Deputy Minister—E. Hawken
Executive Assistant—F. McVeigh
Chief Engineer—L.-E. Côté
Naval Constructor—C. Duguid
Chuman Steamship Inspection Board—F. McDonnell
Commissioner of Lights—J. G. Macphail
Superintendent St. Lawrence Ship Channel—V. F. W. Forneret
Chief Hydrographer and Director of Tidal and Currents Survey—Capt. F. Anderson
Director Radiotelegraph Services—Lt Com C. P. Edwards
Purchasing and Contract Agent—G. H. Flood
Chief Accountant—A. Boyle
Dominion Wreck Commissioner—Capt. L. A. Demers
Director of Pilotage—Capt. G. E. L. Robertson
Superintendent of Harbour Commissions—A. R. Tibbits
Marine Superintendent.—Capt. L. G. Dixon.
Superintendent of Masters and Mates—B. F. Burnett
Chief Registrar of Shipping—J. M. Skuce
Chief of Records—J. E. McClenaghan
Chief French Correspondence—L. Bance

Fisheries Branch

Director of Fisheries—W. A. Found
Chief Inspector Fish Curing & Packing.
J. J. Cowie
Superintendent of Fish Culture, J. A. Rodd.
Head Clerk Fisheries—W. J. C. Casey.
Fisheries Engineer—C. Bruce
Chief Accountant—E. W. Gilbert

Meteorological Service

Director, Toronto, Ont.—Sir Frederick Stupart

Outside Service at Quebec

Agent and Shipping Master—T. Beland
Superintendent of Lights—B. J. Kaine
Resident Engineer—J. A. Smith
Steamship Inspectors—J.-C. Beaudoin, J.-H. Samson
Examiner Masters and Mates—Capt. J. N. Lachance
Asst Superintendent of Pilots—F. J. Boulay
Port Warden—W. S. Russell
Measuring Surveyor of Shipping—G. Beaulieu
River St. Lawrence Signal Service—H. S. McGreevy
J. A. Smith, Acting agent and Resident Engineer

Outside Service at Montreal

Agent—R. A. Wiillard
Superintendent of Lights—Capt. J. Davison Weir
Port Warden—Capt. R. C. Brown
Steamship Inspectors—James Lunan, John T. Gardham, Frederic Bridges, Jos.-H. Fontaine
Examiner Masters and Mates, and Shipping Master—J. Grey
Measuring Surveyor of Shipping—J. G. Noel.
Acting Superintendent of Pilots—R. A. Wiillard

Railways and Canals**Chemins de fer et Canaux**

Minister—Hon. Chs. A. Dunning
Deputy Minister—G. A. Bell, C.M.G.
Comptroller—W. V. Cope.
Secretary—J. W. Pugsley.
Chief Engineer—Col. A. E. Dubuc, D.S.O.

Post-Office — Bureau des Postes

See page 76—Voir page 76

Agriculture

Minister of Agriculture—Honourable W. R. Motherwell.
Deputy Minister of Agriculture—J. H. Gridale, B. Agr., D.S.A.
Assistant Deputy Minister—Dr A. T. Charron
Chief Clerk—H. T. Stephens
Assistant Deputy Minister and Secretary—vacant
Accountant—W. A. Fraser.
Private Secretary to the Minister—Miss I. J. Cummings.
Veterinary Director General—Dr George Hilton
Live Stock Commissioner—H. S. Arkell.
Dairy and Cold Storage Commissioner—J. A. Ruddick.
Fruit Commissioner—G. E. McIntosh.
Seed Commissioner—George H. Clark.

Director of Experimental Farms—E. S. Archibald, B.A., B.S.A.
 Chief Publications Branch—J. B. Spencer, B.S.A.
 Dominion Entomologist—Arthur Gibson.

Santé — Health

Minister—Hon. Dr. J. H. King.
 Minister's Private Secretary—G. Heidman.
 Deputy-Minister—J. A. Amyot, C.M.G., M.B.
 Assistant-Deputy-Minister—D. A. Clark, M.D.
 Secretary—Capt. F. H. Brown, M.C.
 Chief Accountant—J. A. Anderson.
 Division of Quarantine, Immigration (Medical)—J. D. Pagé, M.D.
 Superintendent of Marine Hospitals—C. H. Godin, M.D.
 Division of Child Welfare, Chief—Helen MacMurchy, M.D.
 Medical Examiner—J. J. Heagerty, M.D.
 Chief, Laboratory of Hygiene—N. McL. Harris, M.D.
 Chief Sanitary Engineer—Capt G.-H. Ferguson, M.C.
 Narcotic division—vacant.
 Proprietary or Patent Medicine division—L. P. Teevens.
 Supervising Architect—B. Evan Parry, M.R.A.I.C.
 Pharmacological Laboratory—Dr. F. W. Ward

Food and Drug Laboratories

Chief Dominion Analyst—H. M. Lancaster
 Asst Chief Dominion Analyst—A. Lemoine

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Minister of the Interior—Hon. Charles Stewart
 Deputy Minister of the Interior—W. W. Cory, C.M.G.
 Asst. Deputy Minister of the Interior—R. A. Gibson
 Private Secretary to Minister—W. J. F. Pratt
 Secretary—J. M. Roberts.
 Registrar of Correspond'ce—J.H. Ashfield
 Stationery & Supply Division—D. F. Financial Controller—P. Marchand
 Departmental Solicitor—K. R. Daly, B.A.
Dominion Lands
 Commissioner of Dominion Lands—J. W. Greenway
 Deputy Commissioner of Dominion Lands—H. E. Hume.
 Controller, School Lands Division—W.T. Rollins.
 Controller, Land Patents Branch—N. O. Côté, I. S. O.
 Superintendent, Mining Lands Branch—H. H. Rowatt.
 Controller, Timber & Grazing Branch—B. L. York.

Dominion Water Power and Reclamation Branch

Director—J. T. Johnston
Natural Resources Intelligence Branch
 Superintendent—F. C. C. Lynch
 Chief Geographer—J. E. Chalifour
Surveys Bureau
 Director General of Surveys—J. D. Craig, M.A.B.S.C., D.L.S.

Director, Topographical surveys, F. H. Peters
 Superintendent, Geodetic Survey of Canada—N. J. Ogilvie, D. L. S.

Dominion Observatory, Ottawa

Director—R. Meldrum Stewart
Dominion Astrophysical Observatory
 Victoria B. C.

Director—J. S. Plaskett, D. Sc.

Forestry Branch

Director—E. H. Finlayson.

Dominion Parks Branch—Commissioner J. B. Harkin

Ordnance, Admiralty & Railway Lands Branch

Superintendent—Jos. P. Dunne.

North West Territories & Yukon Branch

Director—O. S. Finnie, B. Sc., D.L. S.
 District Agent J. A. McDougal, Fort Smith, N. W. T.

Secrétaire d'Etat du Canada Secretary of State

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. Fernand Rinfret, B.A.
 Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—Thomas Mulvey, K.C., B.A.
 Private Sec'y to Sec'y of State—F. Charpentier.
 Chief Clerk, Naturalization Branch—Arthur Brophy.
 Chief Clerk Correspondance Branch—G. R. Shibley, M.A.
 Solicitor Naturalization Branch—Oscar Coderre.
 Solicitor Companies Branch—W. P. J. O'Meara, B.A.
 Clerk in charge, Registrar's Branch—N. A. Cornfoot.
 Chief of Remission Branch and Translator—G. Emond.
 Accountant—M. J. Birdwhistle.

CLEARING OFFICE AND

OFFICE OF THE ALIEN PROPERTY CUSTODIAN

Chief—H. S. Relph.
 Assistant—W. P. Morling.
 Commission—Commissioner—Frs Triel, K.C., secretary, F. A. Duffy.

Finance

Minister—Hon. J. A. Robb.
 Deputy and Secretary of the Treasury Board—J. C. Saunders.
 Asst Deputy Minister—G. W. Hyndman
 Secretary—B. J. Roberts.
 Chief Accountant—J. G. Macfarlane.
 Accountant of Contingencies—E. L. Britain.
 Comptroller of Currency—S. P. McCavour
 Commission of Tariff—J. A. Russell
 Solicitor to the Treasury—R. B. Viets

Auditor General's Office

Auditor General—Georges Gonthier, C.A.
 Assistant Auditor General—Wm. Kearns.
 Chief Supervisor of Audit—J. W. Reid.
 Chief Executive Assistant—A. H. Brown.
 Chief Auditor of Revenue and Stores—E. E. Stockton.
 Chief Audit Accountant—C. H. Douglas,
 R. S. Glass, E. S. Johnstons, S. V. Roberts,
 J. N. Tribble.

Department of Insurance

Superintendent—George D. Finlayson.
 Chief Examiner—W. H. Gilliland, Actuarial Examiner.
 Chief Actuary—A. D. Watson.
 Examiners of Companies—A. J. O'Reilly,
 A. D. Jamieson, T. B. Holmes, W. R. McDonald,
 J. R. E. Patterson, C. A. Ranson.

Public Printing and Stationery

(Under supervision of the Secretary of state)

King's Printer and Controller of Stationery, deputy head—Frederick A. Acland.
 Director and Superintendent of Printing—P. M. Draper.
 Supervisor of government Publications—Fred. Cook.
 Supt. of Supplies—J. O. Patenaude.
 Chief Accountant—Frederick G. Brons-kill
 Supervisor of Production—R. Edgar Cook
 Supervisor of Plant—John Munro.
 Supt. of Stationery—E. Ryder.

The Board of Railway Commissioners for Canada**La Commission des Chemins de Fer du Canada**

Chief Commissioner—Hon. H. A. McKeown, K.C.
 Asst Chief Commissioner—S. J. McLean, M.A., LL.D., Ph. D.
 Deputy Chief Comm.—Ths Vien
 Commissioner—A. C. Boyce, K.C.
 Commissioner—Calvin Lawrence
 Commissioner—Hon. Frank Oliver
 Secretary—A. D. Cartwright, B.A.
 French Assistant Secretary—E. A. Primeau, LL. B.
 Assistant Secretary and Registrar—R. Richardson.
 Counsel—A. G. Blair, K.C.
 Chief Engineer—T. L. Simmons

Assistant Chief Engineer—H. A. K. Drury
 Electrical Engineer—John Murphy.
 Chief Traffic Officer,—W. E. Campbell.
 Assistant Chief Traffic Officer—Geo. A. Brown.
 Chief Operating Officer—George Spencer.
 Chief Fire Inspector—Clyde Leavitt.

Commission du Port de Québec.—Voir liste alphabétique.

Custom House and Excise Douane et Accise

Quebec: Alex. LaRue, Collector of Custom and Excise, and Registrar of Shipping.
Long Room—P. E. Guay, Chief Clerk; W. P. Fitzpatrick, James Dooley, J. Fortin, Cashiers; F. Julien, principal clerk
Computing Clerks—J. B. A. St-Amand, U. Pageot, J. E. Lamb, G. A. Dussault
Manifest—C. O. Talbot, Jos. Gaumont.
Shipping Clerk—J. A. A. Santerre.
Shipping Registry and Accountant Office—L. N. Vallerand, accountant and clerk to Registrar of Shipping; L. C. Lanouette and G. H. Poitevin, assistants.
Surveyor and Warehouse Keepers Department—H. M. Hannon, Surveyor; C. Baillargé, L. A. Poulin, clerk, E. Boutet
Record Office—P. Langlois, L. O. Paquet.
Landing Waiter's Office—E. Supervising Office: A. Blouin, Chs. Pageau, clerk.
Guager Office—J.-L.-A. Dugal, Guager.
Tide Surveyors Dept—L. E. Larue, Tide Surveyor; M. Dooley, E. Martineau, G. Laramée, J. Livingstone, G. H. Cardinal, E. Lapointe, Geo. Matte, J.-G. Couture, R. Moisan, H. A. Labad, Examining Officers
House Keeper—L. Talbot.
Examining Warehouse—Georges Matte, Hardware Appraiser; J. A. Belleau, J. P. Thomas, Grocery and General Appraiser; J.-L.-T. Samson, Dry Goods Appraiser; W. A. Dall, in charge of Express; F. J. Coveney, J. A. Young, E. Renaud, Clerks
Receiving and delivering Goods Department—J. Timmons, Clerk in charge; J. Shanahan, clerk; E. Genest, Edm. Robitaille.
Inspecteurs—R. Timmons; C. E. Lafontaine, assistant.
Excise—Alex. LaRue, Collector; E. L. Bergeron, chief clerk; O. E. J. Martineau, Exciseman; W. Poitras, Exciseman; J. R. Filteau, Exciseman; J. B. E. Frenette, senior, Ex. Stamp Clerk
 J. M. Bouchard, Excise Clerk; Lucien Paquet, J. G. Lemieux Ex. Clerks, C. Vézi-na, F. X. Traversy, J. B. E. Poirier, Excisemen; L. Hardy, L. P. Bolduc, A. R. Coté, Ex. Enforcement Officers.
 D. J. Butler, Exciseman; P. U. Pageot, Messenger; A. Létourneau, E. Rouleau, A. Jalbert, J. E. Gagné, Excisemen; Miss A. Bélanger, Stenographer.
Customs Postal, Parcel Office—P. O. Buildings, Buade Street—T. J. Fuller, Clerk in

charge; R. L. Arkinson, P. J. Moran, G. Larue, F. Casault

LEVIS

Collector—A. Gelly, J. E. A. Blanchette, J. Roy, J. A. Samson, officier examinateur

POINTE-A-PIC

Sous percepteur—J. G. Martel.

DEPARTEMENT DE LA SANTE

Service médical de l'Immigration au Port de Québec et à l'Hopital de l'Immigration

DEPARTMENT OF HEALTH Immigration Medical Service

Port of Quebec and Immigration Detention Hospital.

Officier médical en chef—Dr H. Laurin.
Officiaux médicaux—Dr Piegay, asst.—
Dr M. Parks, Dr Greenwood, Dr Macauley,
Dr Rutherford, Dr Pearson, A. B. Tél. 2-7112

Dominion Immigration Agency

—QUEBEC OFFICE.—Louise Embankment
(Jetée Louise)

STAFF—OFFICERS :

Dominion Immigration Agent — E. J. O'Connell.

Inspectors—J. P. O. Mathieu, Jos. Huck, E. J. Murphy, J. Falardeau, H. E. Légaré, G. L. Mot, J. B. Sibson, B. Carter, Nap. L'Heureux.

Interpreters—John Maga, Jos. Good, L. Diadik.

Accountants—W. F. Upton, Jos. Sleeth.

Stenographers—V. Lawlor.

Female Officers—A. S. M. Bullock.

Sr. Immigration Guards—Jas. Fitzgerald, J. B. Frenette.

Engineer—Frank Fitzgerald.

Guards—C. Robitaille, M. O'Connor, John Mayes, J. B. Lagacé, A. Gosselin, G. Picard, W. Metcalfe.

Matrons—Miss A. Amos, Miss S. Forsythe.

Denrées Alimentaires—Food Product

(Edifice du Bureau de Poste

J. A. Cantin, Inspecteur.

Gaz et lumière électrique — Gas and Electric Light

(Edifice du Bureau de Poste)

Jos. O'Donnell, Post Office, 3 Buade St.

Poids et Mesures—Bureau de Poste, Chambre 300, rue Buade

District Inspecteur—Jos. A. W. LeBel.

L. J. Bourget C. H. Couture.

Naz. Duchesne P. E. Hudon.

J. A. Lortie A. H. Dionne.

Quarantaine—Grosse-Ile

Georges E. Martineau, M.D., Surintendant Médical.

Rév. H. Nicole, chapelain catholique.

Rév. H. Gomery, chapelain protestant.

—Envoi des colis postaux et des lettres via Montmagny.

Quebec Harbour Commission.—See Alphabetical list.